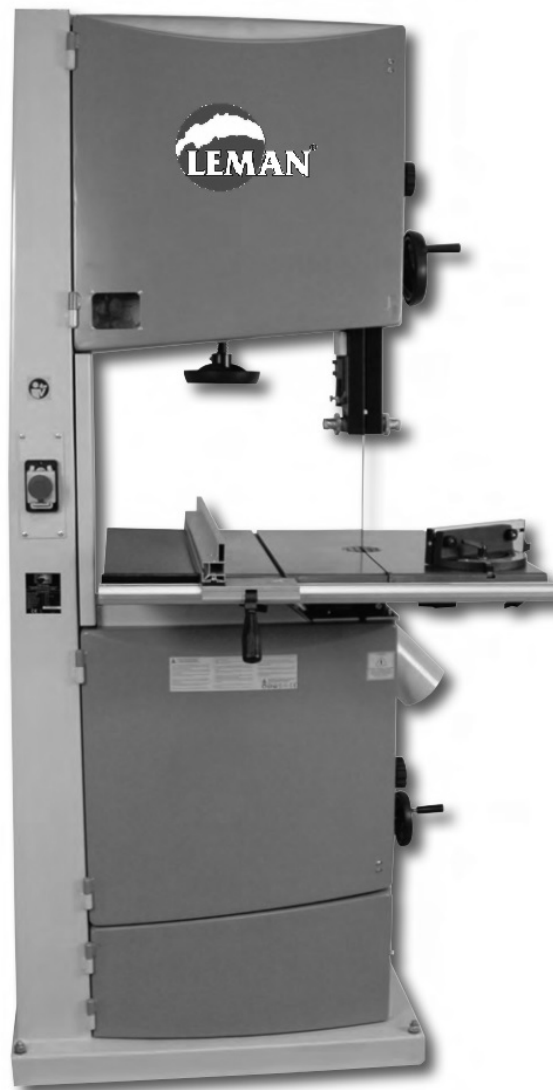




MODÈLES
SRU470
SRU470T



Manuel d'utilisation
(17/02/2014)

Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité:

Nous déclarons, sous notre responsabilité, que le produit désigné ci-dessous:

Type: **Scie à ruban**

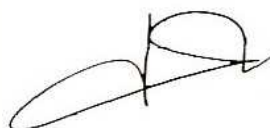
Modèle: **MBS500 MBS500-B**
N° de série : **20091100001 20091100002**

Marque: **LEMAN**
Référence : **SRU470 SRU470T**

Est en conformité avec les normes* ou directives européennes** suivantes:

- **2006/42/EC (directive machine)
- **2006/95/EC (directive matériel électrique à basse tension)
- **2004/108/EC (directive de compatibilité électromagnétique)
- * EN 55014-1 : 2006 + A1
- * EN 55014-2 : 1997 + A1 + A2
- * EN 61000-3-2 : 2006 + A1 + A2
- * EN 61000-3-11: 2000
- * EN 60204-1 : 2006 + A1
- * EN 1807-1 : 2013

Fait à St Clair de la Tour le 14/04/2010
M.DUNAND, PDG
LEMAN
ZA DU COQUILLA
BP147-SAINT CLAIR DE LA TOUR
38354 LA TOUR DU PIN CEDEX
FRANCE

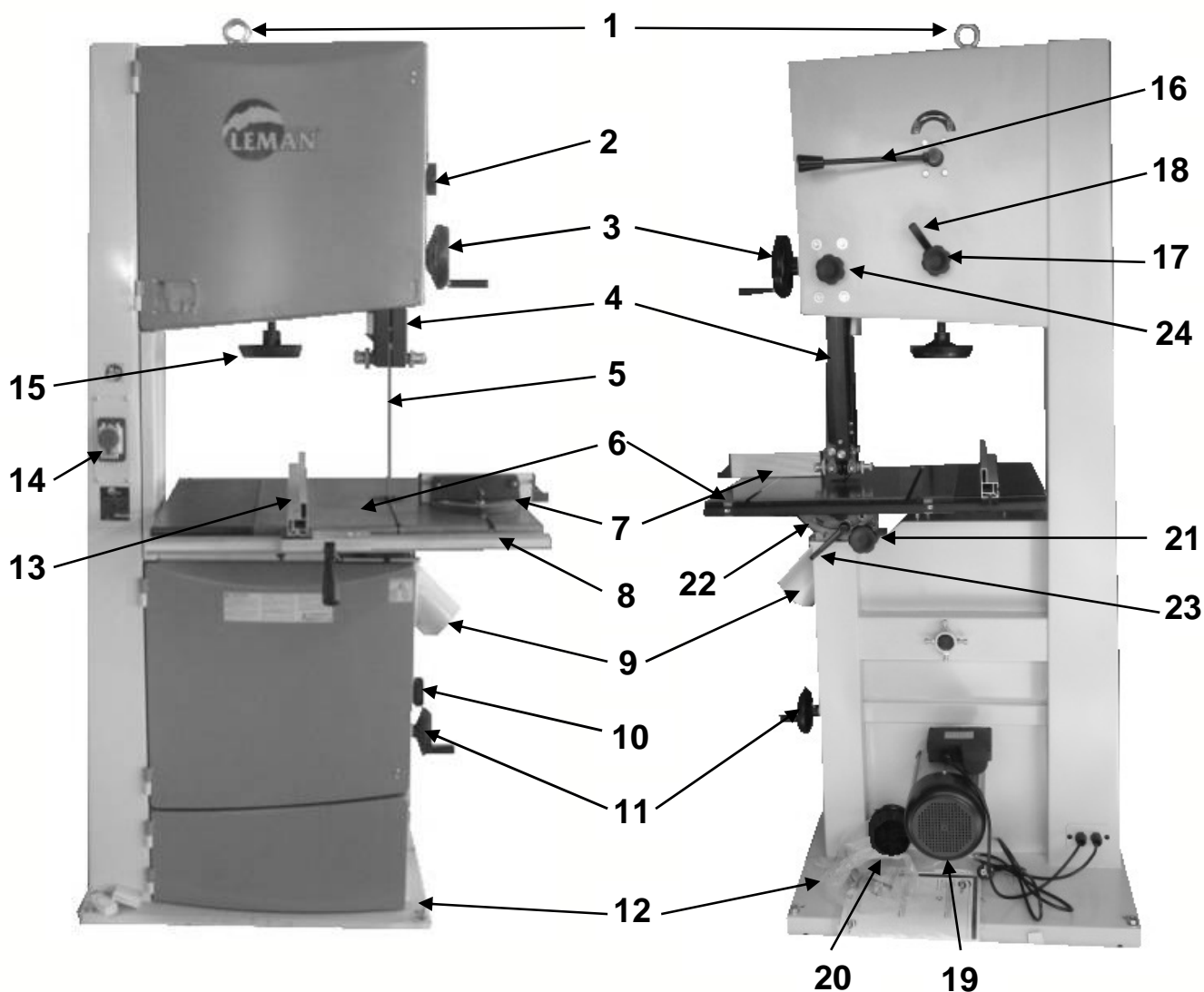


Numéro de Série LEMAN :

Sommaire (Table des matières)

- 1. Vue générale et présentation de la machine**
- 2. Caractéristiques techniques et détails du produit**
- 3. A lire impérativement**
- 4. Sécurité**
 - 4.1 Utilisation conforme aux instructions
 - 4.2 Consignes de sécurité
 - 4.3 Symboles sur l'appareil
 - 4.4 Dispositifs de sécurité
 - 4.5 Risques résiduels
 - 4.6 Informations sur le niveau sonore
- 5. Informations électriques**
 - 5.1 Instructions de mise à la terre
 - 5.2 Utilisations de rallonge
- 6. Montage**
 - 6.1 Installation de la machine
 - 6.2 Montage de la table de sciage
 - 6.3 Montage de la règle graduée
 - 6.4 Montage du guide de coupe longitudinale
 - 6.5 Montage du guide d'onglet
 - 6.6 Montage des manivelles
- 7. Réglage**
 - 7.1 Réglage de la tension de la lame
 - 7.2 Centrage de la lame
 - 7.3 Réglage des guides de lame
 - 7.4 Ajustage de la table de sciage
 - 7.5 Ajustage du guide de coupe longitudinale
 - 7.6 Planéité de la table de sciage
 - 7.7 Réglage de la vitesse de coupe
- 8. Mise en service**
 - 8.1 Aspiration des copeaux
 - 8.2 Raccordement au secteur
- 9. Manipulation**
 - 9.1 Réglage de la hauteur de coupe
 - 9.2 Inclinaison de la table de sciage
 - 9.3 Choix de la lame ruban
 - 9.4 Mise en route
- 10. Maintenance**
 - 10.1 Changement de la lame ruban
 - 10.2 Changement de l'insert de table
 - 10.3 Brosse de nettoyage
 - 10.4 Caoutchouc de volant
 - 10.5 Courroie d'entraînement
 - 10.6 Nettoyage de la machine
 - 10.7 Maintenance
 - 10.8 Stockage
- 11. Problèmes et solutions**
- 12. Réparations**
- 13. Accessoires**
 - 13.1 Lames ruban
 - 13.2 Kit de déplacement
- 14. Liste des pièces et câblage**
 - 14.1 Vues éclatées et liste des pièces détachées
 - 14.2 Schémas électriques
- 15. Garantie**

1. **Vue générale et présentation de la machine (avec fournitures standards)**



- 1 Crochet de levage
- 2 Serrure de la porte supérieure
- 3 Manivelle de réglage du guide supérieur de la lame
- 4 Guide supérieur de la lame
- 5 Lame de scie longueur 3454mm
- 6 Table de sciage avec rallonge
- 7 Guide d'onglet
- 8 Support du guide avec règle graduée
- 9 1^{ère} sortie d'aspiration D.100
- 10 Serrure de la porte inférieure
- 11 Manivelle de réglage de la tension de la courroie
- 12 Socle avec trous de fixation
- 13 Guide de coupe longitudinale
- 14 Interrupteur "marche/arrêt" de la machine
- 15 Manivelle de réglage de la tension de la lame
- 16 Manette de détente rapide de la lame
- 17 Molette d'inclinaison du volant supérieur
- 18 Manette de blocage d'inclinaison

- 19 Moteur
- 20 2^{ème} sortie d'aspiration D.100
- 21 Molette de d'inclinaison de table
- 22 Berceau d'inclinaison de la table
- 23 Poignée de blocage d'inclinaison
- 24 Molette de blocage du guide supérieure

Outillage:

- 1 clé 6 pans de 3mm
- 1 clé 6 pans de 4mm
- 1 clé 6 pans de 5mm
- 1 clé 6 pans de 6mm
- 1 clé de 10mm
- 1 clé de 13mm

Document:

- Manuel d'utilisation

Présentation:

- Bâti en acier mécano soudé (ni visserie ni boulon) pour une résistance maximale à la torsion.
- Table principale en fonte d'acier rectifiée.
- Moteur puissant à courant alternatif protégé contre les projections d'eau.
- Déconstruction et évacuation des déchets sur site dédié conformément à la réglementation en vigueur.

2. Caractéristiques techniques et détails de la machine

- Tension:
 - pour le modèle **SRU470** : 230 V (1-50 Hz) moteur monophasé
 - pour le modèle **SRU470T** : 400 V (1-50 Hz) moteur triphasé
- Puissance du moteur:
 - pour le modèle **SRU470** : 1900 W – 2,6 CV
 - pour le modèle **SRU470T** : 2000W – 2,7 CV
- Vitesse de coupe: 380 ou 820 m/min
- Longueur de la lame: 3454 mm
- Largeur de la lame: 6 à 40 mm
- Dimensions de la machine emballée (Longueur x Largeur x Hauteur): 2000x830x530 (mm)
- Dimensions de la machine prête à l'emploi (Longueur x Largeur x Hauteur): 900x680x1860 (mm)
- Dimensions de la table de sciage avec rallonge (Largeur x Profondeur): 725x485 (mm)
- Hauteur de la table de sciage: 950 mm
- Hauteur de coupe maximum: 265 mm
- Largeur du col de cygne: 465 mm
- Diamètre des volants: 475 mm
- Différents réglages possibles: Table inclinable de -10° à +45°
- Poids de la machine emballée: 170 Kg
- Poids de la machine prête à l'emploi: 156 Kg
- Température ambiante admissible en fonctionnement et Température de transport et de stockage admissible: 0 à +40°.
- Emission sonore (suivant norme EN ISO 3746): voir paragraphe 4.6
- Sorties d'aspiration: 2
- Diamètre de raccordement des 2 sorties d'aspiration (mm): 100
- Vitesse d'air minimale au niveau de la sortie d'aspiration (m/s): 20

Détails de la machine :

- Cette machine est destinée aux travaux de délignage, de mise à longueur et de contournage des bois bruts ou corroyés. Ne travaillez que les matériaux pour lesquels elle a été conçue.
- Cette machine permet d'effectuer des coupes d'équerre, des coupes biseautés et des coupes d'onglet jusqu'à 45°.

3. A lire impérativement

Cette machine fonctionne conformément au descriptif des instructions. Ces instructions d'utilisation vont vous permettre d'utiliser votre appareil rapidement et en toute sécurité:

- Lisez l'intégralité de ces instructions d'utilisation avant la mise en service.
- Ces instructions d'utilisation s'adressent à des personnes possédant de bonnes connaissances de base dans la manipulation d'appareils similaires à celui décrit ici. L'aide

d'une personne expérimentée est vivement conseillée si vous n'avez aucune expérience de ce type d'appareil.

- Conservez tous les documents fournis avec cette machine, ainsi que le justificatif d'achat pour une éventuelle intervention de la garantie.

- L'utilisateur de la machine est seul responsable de tout dommage imputable à une utilisation ne respectant pas les présentes instructions d'utilisation, à une modification non autorisée par rapport aux spécifications standard, à une mauvaise maintenance, à un

endommagement de l'appareil ou à une réparation inappropriée et/ou effectuée par une personne non qualifiée.

4. Sécurité

4.1 Utilisation

conforme aux prescriptions

- La machine est destinée aux travaux de délignage, de mise à longueur, et de contournage du bois. Ne travaillez que les matériaux pour lesquels la lame a été conçue (les outils autorisés sont répertoriés dans le chapitre "Caractéristiques techniques").

- Tenez compte des dimensions admissibles des pièces travaillées.
- Utilisez la machine avec tous ses protecteurs de sécurité. Ne jamais les retirer !!
- Ne travaillez pas de pièces rondes ou trop irrégulières qui ne pourraient pas être bien maintenues pendant l'usinage. Lors du travail sur chant de pièces plates, utilisez un guide auxiliaire appropriée.
- Une utilisation non conforme aux instructions, des modifications apportées à la machine ou l'emploi de pièces non approuvées par le fabricant peuvent provoquer des dommages irréversibles.

4.2 Consignes de sécurité

Respectez les instructions de sécurité suivantes afin d'éliminer tout risque de dommage corporel ou matériel !

Danger dû à l'environnement de travail:

- Maintenez la zone de travail en ordre.
- Restez vigilant et concentré sur votre travail, n'utilisez pas la machine si vous n'êtes pas suffisamment concentré. Le travail doit être réfléchi, organisé et préparé avec rigueur.
- La machine ne doit en aucun cas être utilisée par un opérateur qui est fatigué ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Pour votre plus grande sécurité, il est primordial d'avoir les idées claires.
- Veillez à ce que l'éclairage de la zone de travail soit correct et suffisant.
- Limitez au minimum la quantité de sciure de bois et de copeaux présente sur la zone de travail: nettoyez la zone avec un appareil d'aspiration, vérifiez périodiquement le bon fonctionnement de votre dispositif d'aspiration et son bon état. Ne soufflez pas sur la

- machine, utilisez un appareil d'aspiration pour le nettoyage.
- La machine doit être utilisée à l'intérieur sur un sol dur, nivelé et horizontal.
- La machine doit être fixée au sol pour éviter tout risque de basculement lors de l'usinage.
- La zone de travail doit être parfaitement plane et horizontale, et dégagée de tous résidus (morceaux de bois, bûches etc.).
- Prévoyez une zone de stockage stable et facilement accessible pour les pièces usinées.
- Adoptez une position de travail stable et confortable. Veillez à constamment garder votre équilibre.
- N'utilisez pas la machine en présence de liquides ou de gaz inflammables (gaz naturel, vapeurs d'essence ou autres vapeurs inflammables).
- Cette machine ne doit être manipulée, mise en marche et utilisée que par des personnes expérimentées et ayant pris connaissance des dangers présents. Les mineurs ne sont autorisés à se servir de la machine que dans le cadre d'une formation professionnelle et sous le contrôle d'une personne qualifiée.
- Les enfants en particulier, les personnes non concernées par la machine en général, doivent se tenir éloignés de la zone de travail, et en aucun cas ils ne doivent toucher au câble électrique ou même à l'appareil lorsque ce dernier est en marche.
- Ne dépassez pas les capacités de travail de la machine (elles sont répertoriées dans le chapitre "Caractéristiques techniques").

Danger dû à l'électricité:

- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. L'aire de travail doit être sèche et l'air relativement peu chargé en humidité.

- Veillez à ce que la machine et le câble électrique n'entre jamais en contact avec l'eau.
- Lors du travail avec la machine, évitez tout contact corporel avec des objets reliés à la terre.
- Maniez le câble d'alimentation avec prudence, n'essayez pas de déplacer la machine en tirant sur le câble, ne donnez pas un coup sec sur le câble pour le débrancher, maintenez-le à l'écart de la chaleur excessive, de l'huile et des objets tranchants.
- Débranchez la machine en fin d'utilisation ou lorsqu'elle est sans surveillance.
- Assurez-vous que la machine est débranchée avant tout travail de maintenance, de réglage, d'entretien, de nettoyage...
- N'ouvrez jamais le boîtier interrupteur du moteur. Si ceci s'avère nécessaire, contactez un électricien qualifié.
- Nous vous recommandons d'utiliser un disjoncteur différentiel résiduel (DDR) FI 30mA.
- Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à intervenir sur l'équipement électrique ! Pour connecter la machine au réseau électrique, veuillez vous reporter au chapitre 5 (paragraphe 5.1 et 5.2).

Danger dû aux pièces en mouvement:

- La machine ne peut être mise en marche que lorsque tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels.
- Restez à une distance suffisante par rapport à l'outil en fonctionnement et toutes les autres parties de la machine en mouvement.
- Attendez que l'outil soit complètement à l'arrêt pour effectuer toute opération de nettoyage sur l'aire de travail, y compris pour dégager les sciures, les chutes, les restes de bois... Utilisez des gants pour ces opérations.

- N'usinez que des pièces qui peuvent être stabilisées lors de l'opération.
- Vérifiez avant chaque mise en route qu'aucun outil et qu'aucune pièce détachée ne reste sur et dans la machine. Si vous remarquez une anomalie, prévenez votre réparateur agréé.

Danger dû à la manipulation : Même lorsque la machine est à l'arrêt, la lame peut provoquer des blessures.

- Utilisez des gants pour remplacer et manipuler celles-ci.

Danger dû à l'usinage:

- Veillez à ce que la lame soit adaptée au matériau à usiner.
- Utilisez des lames appropriées respectant la vitesse de rotation préconisée (elle est répertoriée dans le chapitre "Caractéristiques techniques").
- Utilisez des lames appropriées au niveau de la longueur : 3454mm.
- Utilisez des lames appropriées au niveau de la largeur : de 6 à 40mm.
- Vérifiez régulièrement l'affûtage de la lame (utilisez des gants), et vérifiez si elles ne présentent pas de défauts (dents abimées, lame déformée).
- Veillez à ne pas coincer les pièces à usiner lors de l'utilisation de la machine.
- Vérifiez que les pièces à usiner ne contiennent pas des corps étrangers (clous, vis...).
- Ne travaillez jamais plusieurs pièces à la fois ou des paquets de plusieurs pièces.
- Afin d'éviter tout risque d'accrochage, puis d'entraînement, n'usinez jamais des pièces comportant des cordes, des lacets, des câbles, des rubans, des ficelles, des fils.

Protection de la personne:

- Portez une protection acoustique.
- Portez des lunettes de protection. Attention: les lunettes de vue que vous portez

habituellement n'apportent aucune protection.

- Portez un masque anti-poussière.
- Portez des vêtements de travail adaptés.
- Ne portez aucun vêtement qui puisse être happé en cours d'utilisation de la machine. Ne portez ni cravate, ni vêtement à manches larges.
- Mettez un filet à cheveux si vous avez des cheveux longs.
- Mettez des chaussures de sécurité équipées de semelles antidérapantes.

Danger dû à un défaut de la machine ou à des modifications non appropriées:

- Assemblez la machine en respectant les instructions relatives au montage. Toutes les pièces doivent être correctement installées et serrées.
- Entretenez la machine et ses accessoires avec soin (reportez-vous au chapitre "Maintenance").
- Veillez avant toute mise en route à ce que la machine soit en bon état: vérifiez que les dispositifs de sécurité et de protection fonctionnent parfaitement, vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas.
- N'utilisez que des pièces de rechange répertoriées par le fabricant. Ceci est valable aussi bien pour les outils de coupe que pour les dispositifs de sécurité et de protection.
- N'effectuez aucune modification sur les pièces de la machine.
- Toute pièce ou dispositif de protection endommagé doit être réparé ou remplacé par un réparateur agréé.
- N'utilisez pas la machine si une pièce du dispositif électrique est défectueuse. N'apportez aucune modification au circuit électrique. Faites réparer la machine dans un atelier spécialisé agréé.
- Avant de commencer un travail, faites tourner la machine

à vide. Si vous constatez des vibrations ou un bruit anormal, arrêtez la machine et débranchez-la. Ne la remettez en route qu'après avoir solutionné le problème.

Consignes additionnelles pour l'utilisation d'une scie à ruban:

- La scie doit impérativement être vissée au sol.
- Ne démarrez pas la machine si la lame est en contact avec la pièce de bois à usiner.
- Lors de l'usinage, ne faites jamais pression sur le côté de la lame.
- Ne laissez jamais la machine tourner à vide: arrêtez le moteur.
- Assurez-vous avant chaque mise en route que les dents de la lame pointent bien vers le bas (vers la table).
- Ne relâchez pas la pièce de bois tant qu'elle n'est pas complètement sciée et tant qu'elle n'a pas dépassé entièrement la lame.
- Utilisez toujours le guide de coupe longitudinale ou le guide d'angle pour effectuer une coupe: ne faites jamais de coupe à main levée.
- Ne sciez pas de pièce de bois qui ne puisse pas être bien maintenue contre l'un des 2 guides.
- Utilisez un poussoir pour scier des pièces de bois fines.
- Postez-vous d'un côté de la machine, hors de la ligne de coupe de la lame.
- N'approchez jamais les doigts, les mains ou les bras de la lame en marche.
- Ne portez ni bague, ni bracelet, ni tout autre objet susceptible d'être accroché par la pièce de bois travaillée.
- Soyez extrêmement vigilant lors de l'usinage de pièces larges ou fines.
- Pressez sur le bouton d'arrêt rouge, débranchez la machine du secteur, et attendez l'arrêt complet de la lame avant de commencer quelque manipulation que ce soit.

- Ne nettoyez jamais la machine (ne serait-ce que pour enlever une chute de bois) lorsque la lame tourne.
- Actionnez le bouton d'arrêt d'urgence (arrêt « coup de poing ») si jamais la lame se bloque: n'essayez jamais de débloquer la lame alors que la machine est en marche.
- Il est important et impératif que la signalétique de sécurité sur la machine reste lisible et compréhensible.

Déconstruction et mise au rebut:

- Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères.
- Les déchets provenant d'appareils électriques ne doivent pas être ramassés avec les ordures ménagères.
- Recyclez cette machine sur les lieux qui y sont spécialement destinés : contactez les autorités locales ou un de leur représentant pour des consultations relatives au recyclage.
- Veillez à la récupération des matières premières plutôt qu'à leur élimination.
- En vue de la protection de l'environnement, les appareils, comme d'ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

4.3 Symboles sur l'appareil

Avertissement ! Des pictogrammes sont présents sur la machine afin de garantir la sécurité totale de toutes les pièces de la scie à ruban. Étant donnée l'importance de ces symboles, veuillez lire attentivement les informations suivantes.

Il est important et impératif que la signalétique de sécurité sur la machine reste lisible et compréhensible.

! Danger ! Le non-respect des avertissements peut entraîner

de graves blessures ou des dommages matériels.



: Lisez attentivement les instructions.



: Faites-vous aider, portez à deux.



: Ne touchez pas.



: Utilisez un masque anti-poussière.



: Utilisez des lunettes de protection.



: Utilisez un casque de protection auditive.



: N'utilisez pas la machine dans un environnement mouillé ou humide.

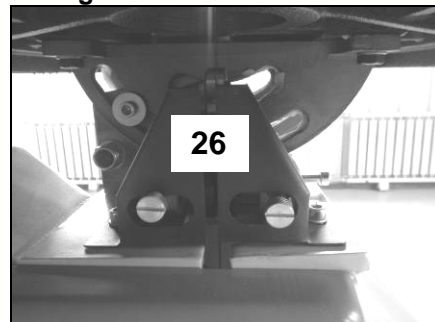
4.4 Dispositifs de sécurité

Protège lame supérieur



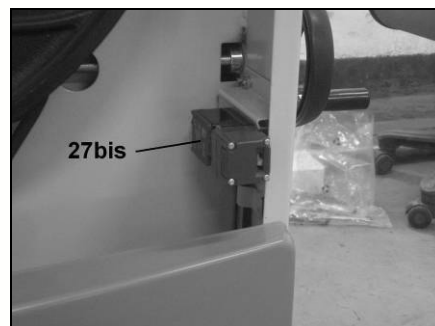
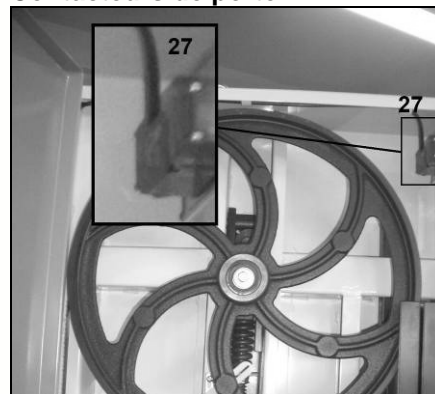
Le protecteur supérieur (25) protège l'utilisateur des contacts involontaires avec la lame en mouvement. Il doit être réglé en hauteur de façon à laisser un espace maximum de 2 à 3 mm au dessus de la pièce à usiner, et rendre ainsi la lame inaccessible.

Protège lame inférieur



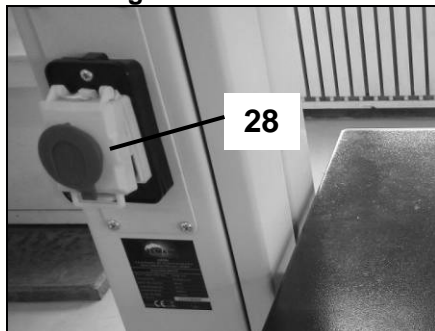
Le protecteur inférieur (26) protège l'utilisateur des contacts involontaires avec la lame en mouvement.

Contacteurs de porte



Les contacteurs supérieur (27) et inférieur (27bis) coupent l'alimentation électrique du moteur lorsque les portes sont ouvertes, volontairement ou de façon accidentelle. Les portes supérieure et inférieure doivent impérativement être fermées pour que la machine puisse démarrer.

Arrêt d'urgence



L'interrupteur marche/arrêt de la machine est équipé d'un couvercle "arrêt coup de poing" d'urgence (28). La fermeture de ce couvercle par une simple frappe provoque l'arrêt instantané de la machine. Restez vigilant et soyez prêt à actionner l'arrêt coup de poing en cas de danger ou de problème.

4.5 Risques Résiduels

Pratiquement toutes les blessures susceptibles de se produire avec une scie à ruban sont des blessures à la main. Généralement, la main vient en contact avec les parties mobiles de la machine, p. ex. en cas d'avance brusque ou de recul d'un outil.

Les principales zones à risque sont :

- l'espace de travail ;
- la périphérie des parties mobiles ;
- la zone de recul.

La machine a été spécialement conçue pour protéger les zones à risque. Malgré tout, il subsiste les risques résiduels énumérés ci-après :

Risque de blessures ou pour la santé par :

- le travail de pièces de faible taille ou longueur ;
- des tranchants d'outil en mauvais état ;
- des outils non caractérisés avant et après le travail ;
- le recul de la pièce ;
- l'éjection d'éclats ou de chutes ;
- les outils tranchants lors du changement d'outil (risque de coupure) ;

- le contact inopiné de la main ou d'une autre partie du bâti avec l'outil en rotation ;
- l'exposition prolongée au bruit ;
- l'exposition permanente à la poussière, notamment aux poussières des essences de chêne et de hêtre ;
- le coincement des doigts ;
- le basculement de la pièce en cas d'appui insuffisant.

Chaque machine présente des risques résiduels. Il est donc impératif de toujours être vigilant durant le travail.

4.6 Informations sur le niveau sonore

Puissance sonore :

- A vide : <90dB(A)
- En charge : <100dB(A)

Pression acoustique :

- A vide : <80dB(A)
- En charge : <90dB(A)

Il est donc indispensable que l'utilisateur porte un casque antibruit.

Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition, celles-ci ne peuvent pas être utilisées de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les paramètres, qui influencent les niveaux réels d'exposition, comprennent, les caractéristiques de l'atelier, les autres sources de bruit, etc., c'est-à-dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins. De plus, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permettra à l'utilisateur de la machine de procéder à une meilleure évaluation des phénomènes dangereux et des risques.

5. Informations électriques

5.1 Instructions de mise à la terre

En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la terre fournit un trajet de moindre résistance pour le courant électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, cet outil est équipé d'un cordon électrique muni d'un conducteur de terre et d'une fiche de terre.

- La fiche doit être branchée sur une prise correspondante correctement installée et mise à la terre conformément aux règles européennes en vigueur.
- Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne correspond pas à la prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié.

Le branchement incorrect du conducteur de terre peut provoquer des chocs électriques. Le conducteur isolé de couleur verte (avec ou sans rayures jaunes) est le conducteur de terre. Si la réparation ou le remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire, ne branchez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.

Important : Faites appel à un électricien qualifié ou à des techniciens si vous avez un doute ou si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre.

ATTENTION ! Dans tous les cas, s'assurer que la prise murale sur laquelle vous raccordez votre machine est correctement raccordée à la terre. En cas de doute, faites appel à un électricien qualifié.

ATTENTION ! Cette machine est conçue pour être utilisée uniquement à l'intérieur.

- Moteur à courant alternatif, protégé contre les projections d'eau.
- Le câble d'alimentation électrique ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour

lesquelles il a été conçu. Vérifiez périodiquement son état.

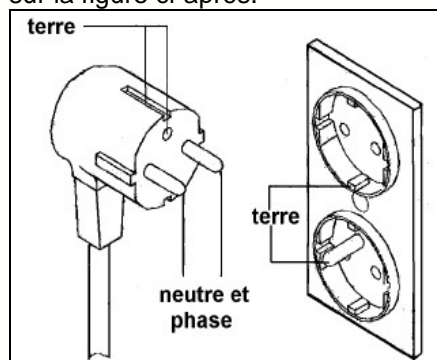
- Si la machine se déconnecte en raison d'une surcharge, ne réactivez le commutateur qu'après 60 secondes. Sur une période de 10 minutes, n'activez pas l'interrupteur plus de 5 fois.

Informations pour le modèle SRU470 (moteur monophasé) :

- Tension d'entrée 230 V - 50 Hz, Fusible 20 A,
- Utilisez un câble électrique d'une section minimum de 2,5 mm².

5.2 Utilisation de rallonges

- N'utilisez que des rallonges munies de trois fils dont les fiches ont 3 broches et des prises à 3 phases correspondantes à la fiche de l'outil comme cela est indiqué sur la figure ci-après.



- Réparez ou remplacez immédiatement les cordons usés ou endommagés.
- La rallonge ne doit en aucun cas excéder une longueur de 10 mètres.
- Ne l'exposez pas à la pluie ou dans des endroits humides.
- Assurez-vous que votre rallonge est en bon état lorsque vous l'utilisez, et qu'elle est correctement raccordée.
- Assurez-vous qu'elle est bien calibrée par rapport à la puissance de votre machine. L'utilisation d'une rallonge sous dimensionnée aura pour conséquence des pertes de puissance et une surchauffe.

- Protégez vos rallonges et éloignez-les des objets tranchants, des sources de chaleur excessive et des endroits mouillés ou humides.
- Utilisez un circuit électrique séparé pour vos outils. Avant de brancher l'outil, s'assurer que la tension du circuit est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. Faire fonctionner l'outil à une tension inférieure ou supérieure endommagera le moteur.

Important : Vous trouverez le schéma des branchements électriques de la machine dans le chapitre 14, §14.3

6. Montage

! Danger ! La machine ne doit en aucun cas être reliée au secteur pendant toute la durée de ces opérations: Veillez à ce qu'elle soit débranchée.

La machine est livrée partiellement assemblée. Les composants suivants doivent être installés avant la mise en route de la machine: table de sciage avec rallonge, guide de coupe longitudinale, guide d'onglet, manivelle de réglage de tension de la courroie, manivelle de réglage de la hauteur du guide de lame supérieur.

6.1 Installation de la machine

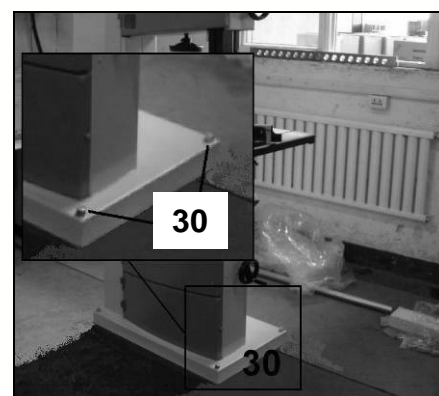
La machine doit être fixée au sol pour que vous puissiez travailler en toute sécurité.

Choisissez l'emplacement en tenant compte des capacités de la machine et des mouvements que vous aurez à effectuer avant, pendant, et après l'usage.

Le sol doit être dur, stable, sec, et plat.



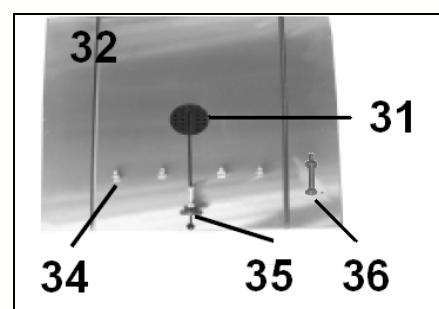
- Utilisez un engin de levage d'une capacité suffisante, déplacez la machine par son crochet de levage (29) et posez-la à l'endroit choisi.



- Boulonnez la machine au sol par les 4 trous de fixation du socle (30).

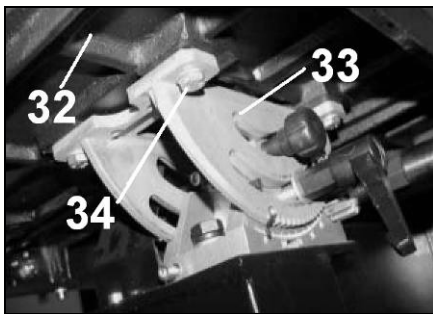
6.2 Montage de la table de sciage

Outil nécessaire: 1 clé 6 pans de 4mm + 1 clé de 10mm + 1 clé de 13 mm.

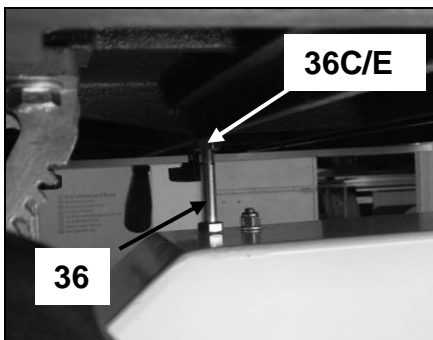


- Otez l'insert de table (31) de la table de sciage (32).

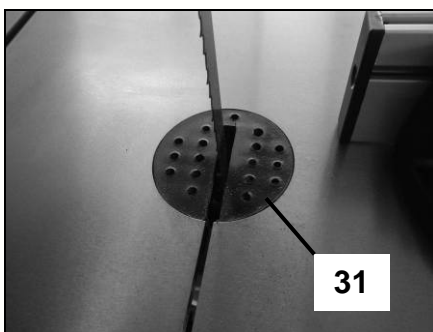
! Danger ! Faites-vous aider.



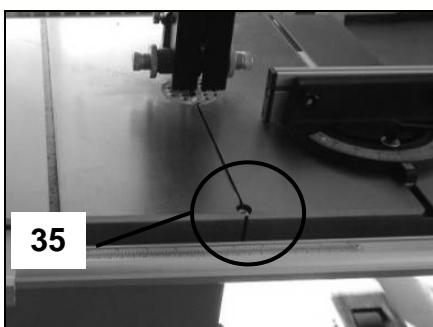
- Placez la table (32) sur le support (33) en faisant passer la lame par la fente.
- Positionnez-la puis fixez-la avec les 4 vis/rondelles (34).



- Vissez la vis de butée (36) et son contre-écrou (36C/E) sous la table sans la serrer: elle sera réglée lors d'une autre opération.



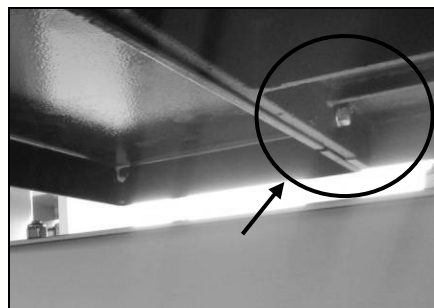
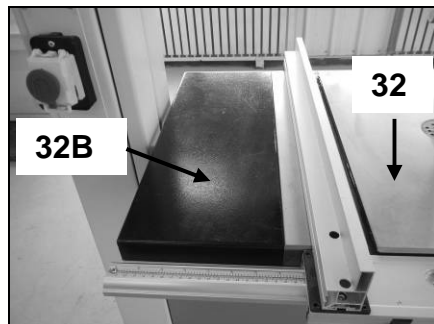
- Remettez en place l'insert de table (31), chanfrein orienté vers le bas à droite.



- Enlevez l'écrou papillon et le

contre-écrou de la vis de réglage de planéité de la table (35).

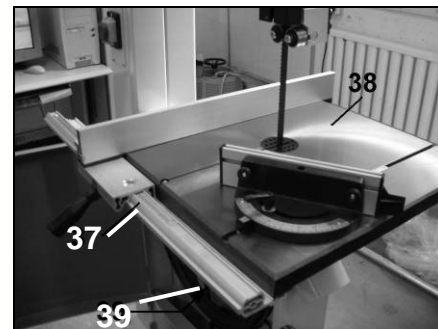
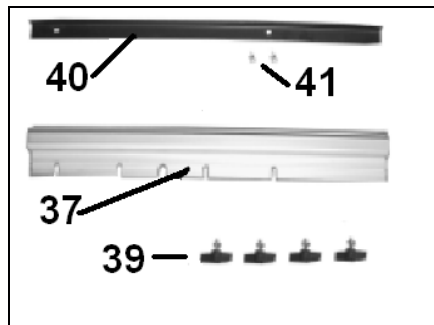
- Insérez la vis (35) dans son logement au bord de la table.
- Remettez le contre-écrou et l'écrou papillon sous la table sans les serrer: le réglage sera effectué lors d'une autre opération.



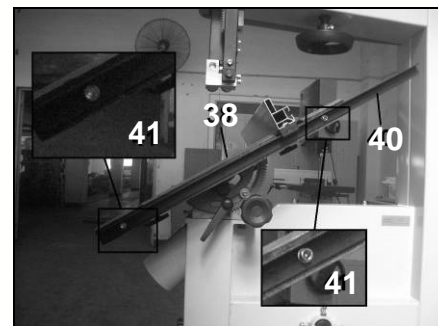
- Placez la rallonge (32B) sur la droite de la table de sciage en fonte d'acier (32), ajustez l'alignement des 2 tables, puis fixez la rallonge avec les boulons/rondelles/écrous.

6.3 Montage de la règle graduée

Outil nécessaire: 1 clé 6 pans de 5mm.



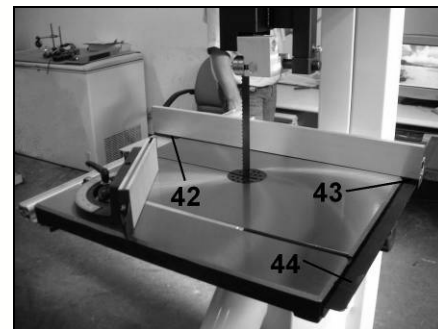
- Positionnez la règle graduée (37) à l'avant de la table de sciage (38) et fixez-la par-dessous avec les 4 vis papillon/rondelles (39). La règle sera ajustée ultérieurement (§ 7.6).

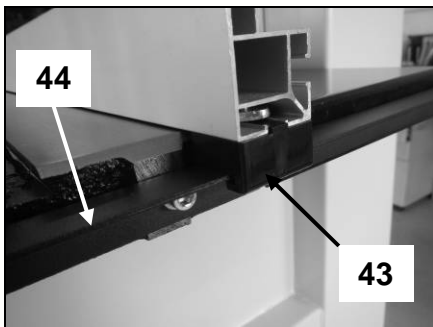


- Positionnez le rail (40) à l'arrière de la table (38) et fixez-le avec les 2 vis 6 pans/rondelles (41).

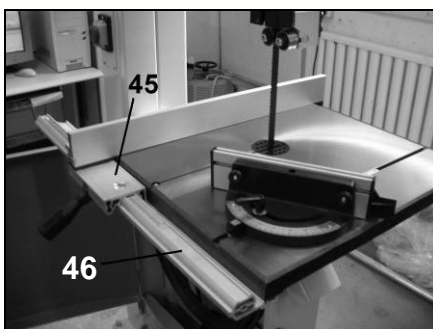
6.4 Montage du guide de coupe longitudinale

L'usage du guide de coupe longitudinale ou "de refente" est nécessaire pour toutes les coupes en long.





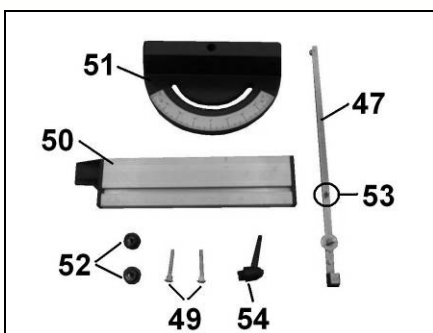
- Installez le guide de coupe longitudinale (42) en commençant par l'arrière de la table: la patte de maintien (43) doit passer sous la glissière du rail (44).



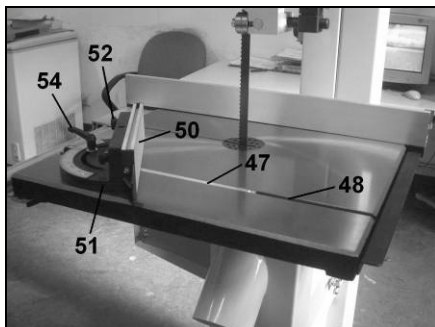
- Puis placez le support du guide (45) sur la règle graduée (46).

6.5 Montage du guide d'onglet

Le guide d'onglet est nécessaire pour toutes les coupes en travers, droites ou biseautées. Le guide d'onglet est réglable de 60° à gauche à 60° à droite



- Insérez la barre de guidage (47) dans l'une des deux rainures de la table (48).

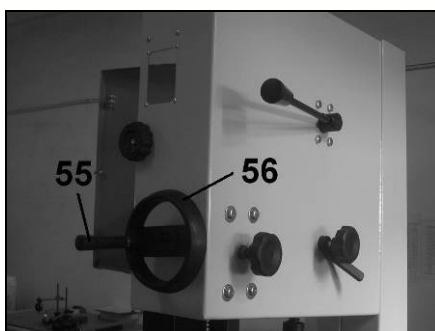


- Insérez la tête des 2 vis (49) dans la rainure de la barre profilée (50), positionnez le rapporteur d'angle (51) en faisant traverser les vis et serrez l'ensemble avec les deux écrous moletés (52).

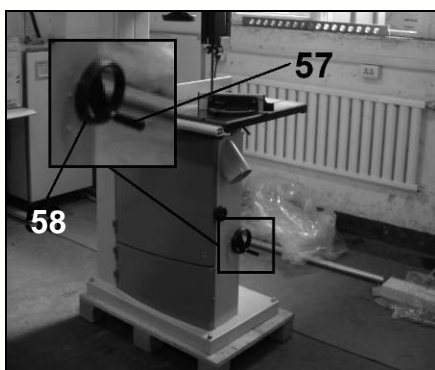
- Placez l'axe du rapporteur (51) sur le pivot (53) de la barre de guidage (47), et fixez le rapporteur (51) avec la manette multi position (54).

6.6 Montage des manivelles

Outils nécessaires: 1 clé de 14mm (non fournie) + 1 clé de 10 mm.



- Vissez la grosse poignée (55) sur la manivelle (56) de réglage de hauteur de guide avec une clé de 14mm (non fournie).



- Vissez la petite poignée (57) sur la manivelle (58) de réglage

de tension de courroie avec la clé de 10mm.

7. Réglage

! Danger ! La machine ne doit en aucun cas être reliée au secteur pendant toute la durée de ces opérations: Veillez à ce qu'elle soit débranchée.

La machine a été contrôlée à l'usine pendant les différentes opérations de montage mais certains réglages sont cependant nécessaires avant sa mise en route.

La machine a été contrôlée à l'usine pendant les différentes opérations de montage mais certains réglages et certaines vérifications sont cependant nécessaires avant sa mise en route.

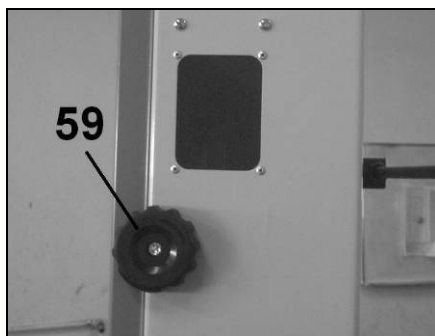
7.1 Tension de la lame

Attention ! La tension doit être suffisante pour permettre à la lame d'entraîner le volant supérieur, mais elle ne doit pas être excessive afin de ne pas provoquer la rupture de la lame ou endommager la machine: la lame doit rester légèrement souple sous la pression du doigt.

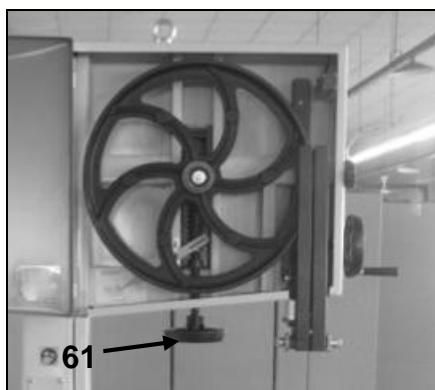


Attention ! Relâchez la tension de la lame en cas d'inutilisation prolongée de la machine. Pour ceci, actionnez le levier de détente rapide (60). La lame doit être détendue sur une machine à l'arrêt pour ne pas détériorer précocement: la lame ruban, la bande caoutchouc des volants qui risque d'être déformée, les axes et les roulements des volants, le ressort amortisseur du volant supérieur...

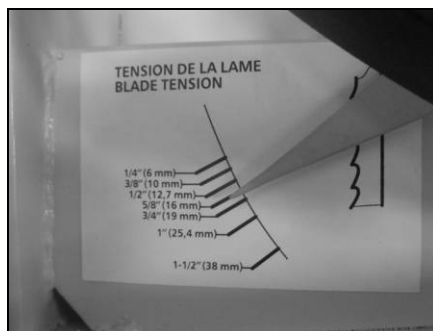
Important ! La molette de réglage (61) ne sert qu'à ajuster la tension avant la mise en route de la machine ou après avoir changé la lame. Ne l'utilisez en aucun cas pour relâcher la tension (mise hors service de la machine, changement de lame). Pour ce faire, vous devez impérativement utiliser le levier de détente rapide (60).



- Ouvrez la porte supérieure en tournant la serrure (59).



- Actionnez la molette de réglage de la tension (61):
 - dans le sens des aiguilles d'une montre pour remonter le volant supérieur et donc tendre la lame.
 - dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour descendre le volant supérieur et donc détendre la lame.
 - Refermez la porte et condamnez la serrure.

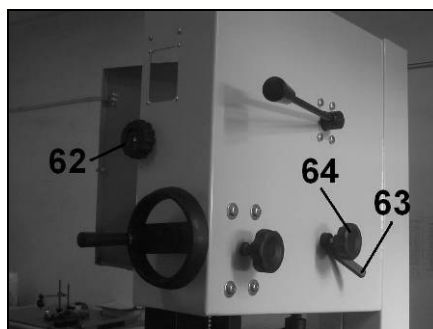


Remarque: Une échelle de tension est présente à titre indicatif.

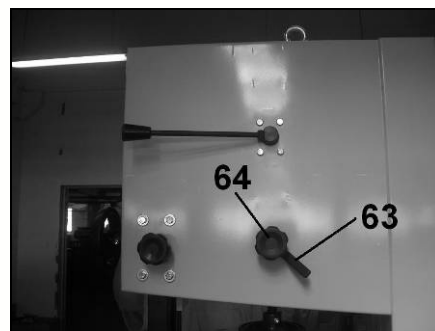
7.2 Centrage de la

lame

La lame doit être centrée sur les volants. Toutefois les dents des lames larges ne doivent pas porter sur la bande de protection en caoutchouc pour ne pas la détériorer: elles doivent être placées à l'extérieur de celle-ci.



- Ouvrez la porte supérieure en tournant la serrure (62).
 - Tournez le levier de blocage (63) à l'arrière de la machine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer la molette de réglage (64).
 - Tournez manuellement le volant supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire défiler la lame:
 - si la lame se désaxe vers l'avant, tournez la molette de réglage (64) dans le sens des aiguilles d'une montre pour recentrer la lame.
 - si la lame se désaxe vers l'arrière, tournez la molette de réglage (64) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour recentrer la lame.



- Lorsque le réglage est satisfaisant, repositionnez le levier de blocage (63) en le ramenant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Refermez la porte et condamnez la serrure.



Remarque: aidez-vous de la fenêtre de visualisation pour faire le réglage.

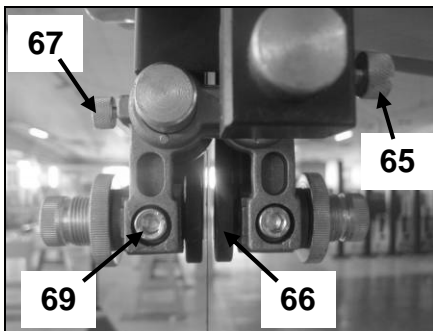
7.3 Réglage des

guides de lame

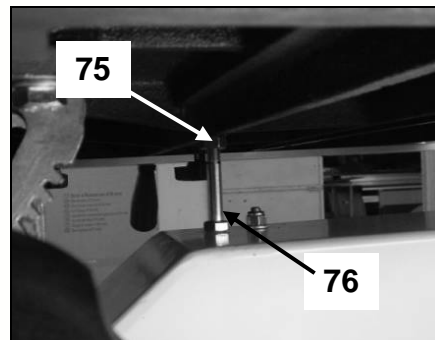
Les guides supérieur et inférieur maintiennent la lame en ligne lors du sciage; ils ne doivent en aucun cas la freiner.

Guide supérieur:

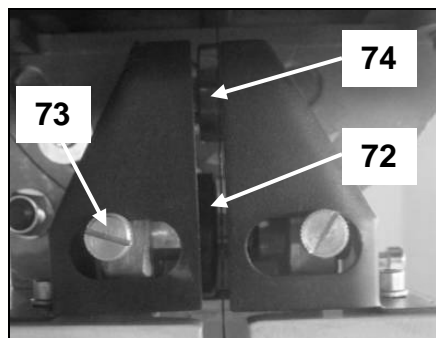
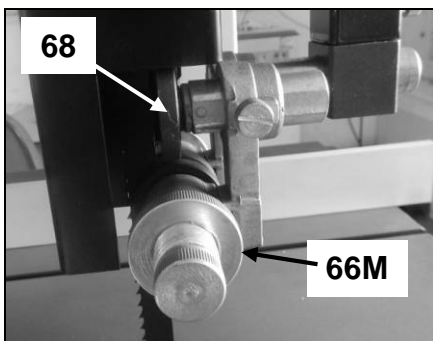
Outils nécessaires: 1 clé 6 pans de 4mm + 1 tournevis plat (non fourni).



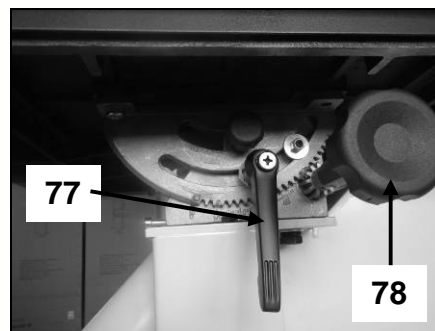
- Desserrez les 2 vis (70) et ôtez le protège lame inférieur (26).
- Desserrez la vis (71) et faites coulisser le guide de façon à ce que les deux galets latéraux (72) soient à 2mm derrière le creux des dents. En aucun cas les galets ne doivent empiéter sur la denture.
- Resserrez la vis (71).



- Desserrez le contre écrou (75) et serrez la vis de butée (76) de façon à ce qu'elle ne gêne pas pendant le réglage.



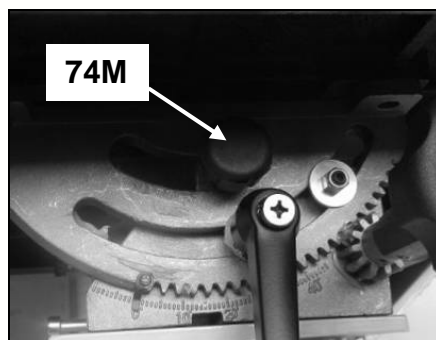
- Desserrez les vis (73) et réglez les deux galets latéraux (72) entre 0,5mm et 1mm de chaque côté de la lame.
- Resserrez les vis (73).



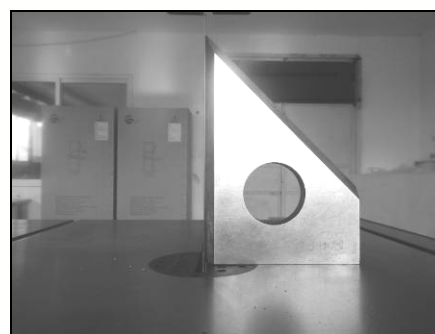
- Desserrez la poignée (77) afin de libérer le berceau.

- Desserrez la vis (65) et faites coulisser le guide de façon à ce que les deux galets latéraux (66) soient à 2mm derrière le creux des dents. En aucun cas les galets ne doivent empiéter sur la denture.

- Resserrez la vis (65).
- Desserrez la vis (67) et positionnez le galet arrière (68) entre 1 à 2mm du dos de la lame.
- Resserrez la vis (67).
- Desserrez les vis (69) et la molette (66M), puis réglez les galets latéraux (66) entre 0,5mm et 1mm de chaque côté de la lame.
- Resserrez la molette (66M) et les vis (69).



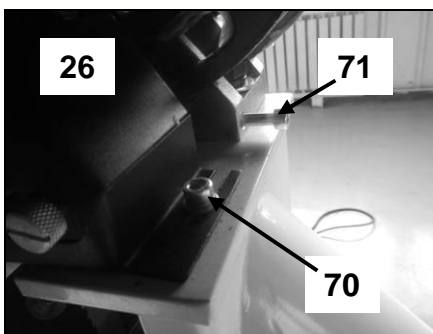
- Réglez le positionnement du roulement arrière (74) entre 1 à 2mm du dos de la lame à l'aide de la molette (74M) située au dos du berceau.



- Réglez la table à 90° par rapport à la lame avec une équerre en tournant la molette (78) dans un sens ou dans l'autre. Une fois le réglage établi, resserrez la poignée (77).
- Desserrez la vis (76) jusqu'à ce qu'elle vienne en butée sur le bâti, puis resserrez le contre-écrou (75).

Guide inférieur:

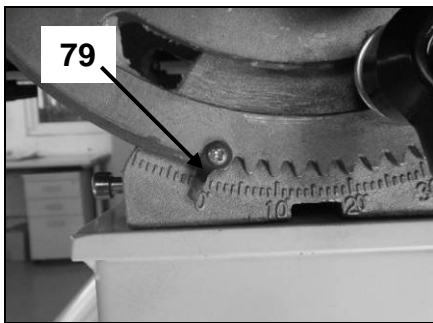
Outils nécessaires: 1 clé 6 pans de 4mm + 1 tournevis plat (non fourni).



7.4 Ajustage de la table de sciage

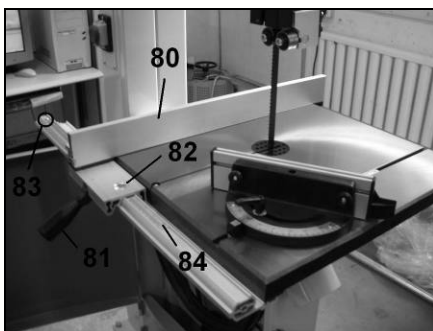
Outils nécessaires: 1 clé de 13mm + 1 équerre à 90° (non fournie) + 1 tournevis cruciforme (non fourni).

En position zéro, le plan de la table de sciage doit former un angle de 90° par rapport à la lame.



- Contrôlez que le curseur (79) pointe bien à 0° sur la graduation du berceau. Si besoin, desserrez la vis cruciforme, pointez le curseur sur le zéro, et resserrez la vis cruciforme.

7.5 Ajustage du guide de coupe longitudinale



- Levez la poignée de serrage (81) et faites coulisser la barre profilée de guidage (80) à fleur contre la lame. La barre doit seulement affleurer la lame, sans la faire dévier de sa ligne de coupe.

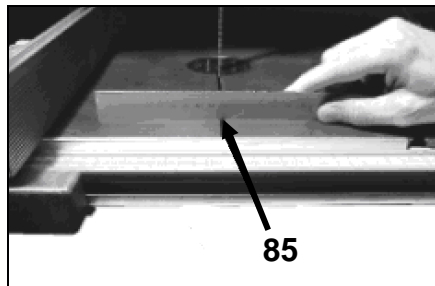
- Vérifiez à l'aide de la loupe (82) que le curseur pointe bien sur le zéro de la règle graduée (84). Si besoin, desserrez la vis (83) et faites coulisser la règle graduée (84) jusqu'au bon pointage.

Conseil:

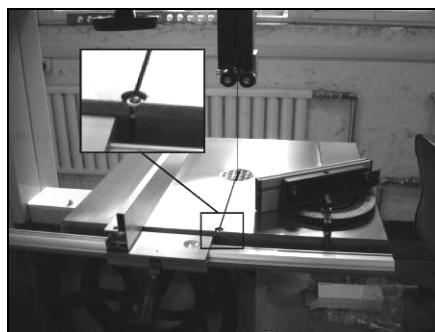
Contrôlez le réglage lors de la première mise en route de la machine. N'effectuez aucun travail, surtout en série, avant d'avoir vérifié l'ajustement de la règle: réglez le guide à une certaine épaisseur, faites une coupe d'essai et assurez-vous que la dimension de la pièce de bois découpée correspond bien avec la cote du réglage.

7.6 Planéité de la table de sciage

Outil nécessaire: règle métallique (non fournie) + 1 clé 6 pans de 4mm + 1 clé de 10mm.



- Placez une règle métallique près du bord à l'avant de la table et en travers de la fente (85).



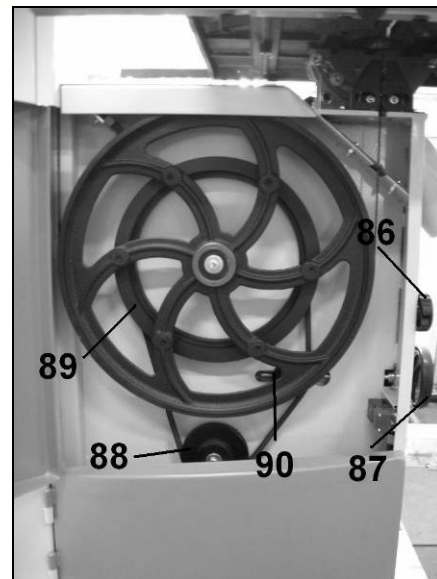
- S'il y a une différence de niveau, serrez ou desserrez contre-écrou situé sous la règle graduée.

7.7 Réglage de la vitesse de coupe

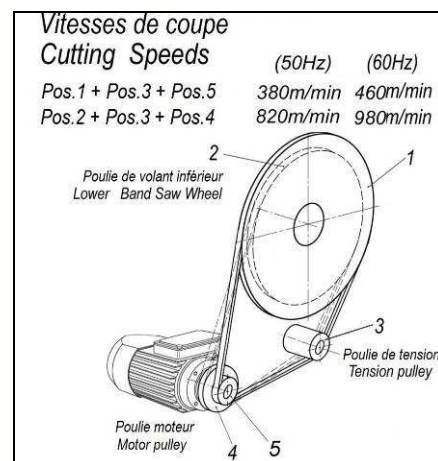
Cette machine fonctionne à 2 vitesses de coupe:

- Vitesse lente de 380 m/min pour les bois durs ou très épais, les plastiques, certains métaux non ferreux.

- Vitesse rapide de 820 m/min pour les autres bois. Veuillez adapter la vitesse de coupe de la lame au matériau que vous allez usiner.



- Ouvrez la porte inférieure en tournant la serrure (86).
- Détendez la courroie en tournant la manivelle (87) dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Choisissez la vitesse de coupe la mieux adaptée à votre travail et positionnez la courroie en conséquence (voir réglages ci-après): un schéma de positionnement est situé à l'intérieur de la porte inférieure.
- Tendez la courroie en tournant la manivelle (87) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Fermez la porte inférieure et condamnez-la en tournant la serrure (86).

Vitesse Rapide (820 m/min)



- Placez la courroie sur le grand diamètre de la poulie moteur (88), sur le petit diamètre du volant (89), et en continuité sur la poulie de tensionnage (90).
Veillez à ce que la courroie soit bien droite et non de travers.

Vitesse Lente (380 m/min)



- Placez la courroie sur le petit diamètre de la poulie moteur (88), sur le grand diamètre du volant (89), et en continuité sur la poulie de tensionnage (90).
Veillez à ce que la courroie soit bien droite et non de travers.

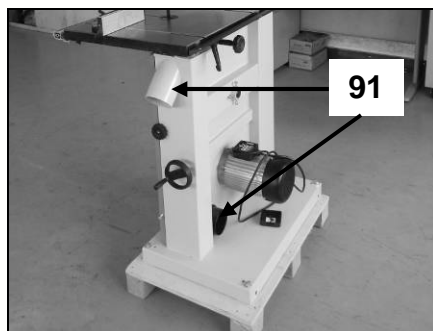
8. Mise en service

8.1 Aspiration des copeaux

! Danger ! La sciure de certains bois (chêne, frêne, hêtre par ex.) peut provoquer un cancer en cas d'inhalation.

- La machine doit toujours être reliée à un dispositif d'aspiration.
- Utilisez malgré ceci un masque anti-poussière afin d'éviter l'inhalation des poussières en suspension.
- Videz régulièrement le sac de récupération des copeaux. Portez un masque anti-poussière pendant cette opération.

Pour raccorder la machine à un dispositif d'aspiration des copeaux:



- La machine est équipée de 2 sorties d'aspiration en diamètre 100mm (91): une située sous la table, et une à côté du bloc moteur.
- Utilisez un flexible approprié pour raccorder la machine au dispositif d'aspiration.
- Vérifiez que les propriétés du dispositif d'aspiration des copeaux correspondent aux exigences de la machine: vitesse de l'air au niveau du manchon d'aspiration de la machine (20 m/s).
- Respectez les instructions d'utilisation du dispositif d'aspiration des copeaux.

8.2 Raccordement au secteur

! Danger ! Tension électrique.

- N'utilisez la machine que dans un environnement sec.
- Ne branchez la machine qu'à une prise de courant répondant aux normes en vigueur et aux caractéristiques de la machine: tension et fréquence du secteur correspondant à celles mentionnées sur la plaque signalétique de la machine, protection par un disjoncteur différentiel, prises de courant correctement installées, mises à la terre et contrôlées.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne vous gêne pas pendant votre travail et ne puisse pas être endommagé.
- Protégez le câble électrique de tout facteur susceptible de l'endommager (chaleur, arêtes tranchantes, liquides corrosifs ou agressifs...).
- Utilisez uniquement comme rallonge des câbles à gaine caoutchoutée de section suffisante (3x2,5mm²).

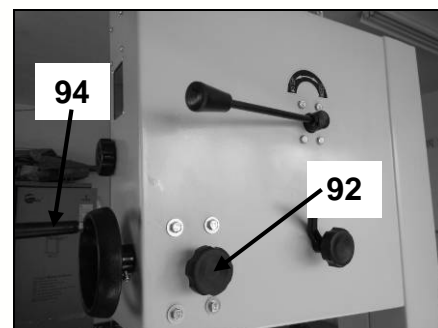
- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Vérifiez périodiquement l'état du câble électrique et de la fiche.

9. Manipulation

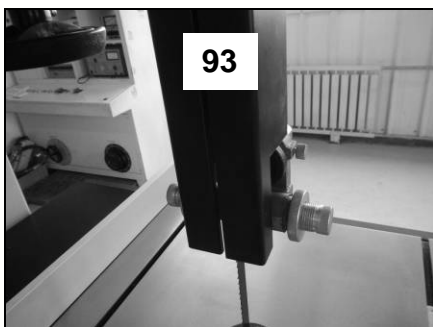
- Vérifiez avant toute opération que les dispositifs de sécurité et de protection sont en bon état.
- Utilisez un équipement de protection personnelle.
- Veillez à avoir une position de travail correcte et confortable.
- N'utilisez que des pièces de bois qui peuvent être stabilisées pendant l'usinage.
- Utilisez des dispositifs d'appui complémentaires pour l'usinage des pièces longues: elles doivent impérativement être soutenues avant et après l'usinage.
- Pendant l'usinage, pressez toujours la pièce de bois sur la table, sans coincer ni freiner la lame.
- N'exercez pas une pression excessive sur la lame, laissez-la faire la coupe; si la lame se bloque, un accident pourrait se produire.
- Choisissez correctement la lame en fonction du travail que vous allez effectuer.

9.1 Réglage de la hauteur de coupe

! Danger ! Effectuez cette opération machine à l'arrêt.



- Desserrez la molette (92).



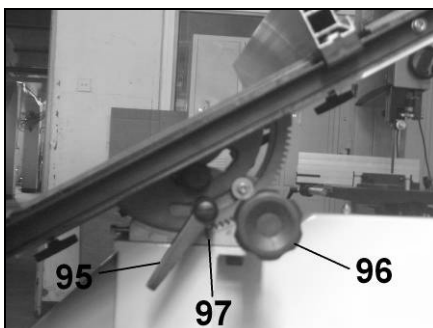
- Montez ou baissez le guide de coupe (93) avec la manivelle (94) de manière à laisser un espace de 2 à 3mm au dessus de la pièce de bois à usiner.
- Resserrez la molette (92).

- La hauteur de coupe maximale est de 265mm.
- La largeur du col de cygne est de 465mm.

9.2 Inclinaison de la table de sciage

! Danger ! Effectuez cette opération machine à l'arrêt.

! Danger ! Assurez-vous qu'aucun objet non fixé ne se trouve sur la table de sciage.



- La table de sciage peut être inclinée jusqu'à 45° à droite (+45°) et 10° à gauche (-10°).
- Desserrez la manette (95) et inclinez la table de sciage en tournant la molette de réglage (96) jusqu'à l'angle désiré en vous aidant de la graduation (97).
- Resserrez la manette (95).

Remarque: pour incliner la table à gauche (angles négatifs) vous devrez au préalable resserrer la vis de butée à zéro (cf. §7.4).

9.3 Choix de la lame ruban

- Utilisez une lame adaptée à votre travail.
- Utilisez une lame correctement affûtée. Une lame dont la coupe est émoussée vous rendra le travail pénible et fera forcer la machine, la finition ne sera pas de qualité.
- Faites affûter régulièrement la lame, selon la fréquence d'utilisation.
- Examinez régulièrement l'état de votre lame. Veillez à ce que l'affûtage soit suffisant, qu'il n'y ait pas de crique ou de fissure, qu'elle ne soit pas vrillée, qu'il ne manque pas de dent...
- Utilisez une lame en bon état. Remplacez les lames détériorées, usées, ou ayant subi des dommages.
- N'utilisez que des lames correspondant aux caractéristiques de la machine (cf. Chap.2).

Le choix de la bonne lame est primordial. Il dépend de trois facteurs principaux :

- le type de coupe: courbe (chantournage) ou droite (délignage, refente, mise à longueur).
- le type de matériau: plastique, bois dur, bois tendre, etc.
- l'épaisseur du matériau.

Coupe courbe ou chantournage:

Choisissez une lame étroite. Plus la lame est étroite, plus les courbes peuvent être serrées. Ne forcez jamais sur la lame. Si elle est trop large pour la courbe à réaliser, la lame risque de se vriller, de se bloquer, voire de se casser.

Coupe droite:

Choisissez une lame large pour qu'elle reste bien en ligne pendant la coupe.

Matériau fin:

Choisissez une denture fine (environ 3 dents doivent être

engagées dans le bois) pour avoir une coupe propre. Une grosse denture provoquera des éclats, la finition ne sera pas satisfaisante.

Matériau épais:

Choisissez une grosse denture pour que la lame puisse couper sans effort et que les dents puissent dégager la sciure. Une denture trop fine fera forcer la lame, la fera chauffer et brûlera le bois.

9.4 Mise en route

! Danger ! Effectuez tous les réglages (inclinaison de la table, hauteur de coupe, guide de coupe longitudinale) avant de mettre en route la machine. N'effectuez aucun réglage alors la lame défile.

! Danger ! Tenez toujours vos mains éloignées de la zone de coupe. Utilisez un poussoir (non fourni) pour les pièces de bois de fine épaisseur ou de faible section.



- Appuyez sur le bouton vert de l'interrupteur (98) pour mettre en route la machine et abaissez le couvercle "arrêt coup de poing" sans le fermer. Restez vigilant et soyez prêt à l'actionner en cas de danger ou de problème.
- La lame coupe en descendant de façon continue.
- Appuyez sur le bouton rouge de l'interrupteur (98) pour arrêter la machine.

Coupes droites:

- Utilisez le guide de refente longitudinale pour les coupes en long ou le guide d'onglet pour les coupes en travers après les

avoir réglés à la cote ou à l'angle voulu.

- Maintenez fermement la pièce de bois des deux mains sur la table et contre le guide.
- Amenez la pièce de bois lentement et en ligne droite contre la lame, tout en écartant les mains de celle-ci.
- Poussez la pièce de bois avec un pousoir (non fourni) sans forcer sur la lame: laissez-la faire la coupe.
- Soyez particulièrement vigilant en fin de coupe à cause de la soudaine baisse de résistance entre la lame et le bois: relâchez progressivement la pression exercée sur la pièce usinée pour terminer le travail.

Coupes courbes:

- Poussez la pièce de bois en suivant le tracé.
- Tournez régulièrement la pièce de bois tout en la poussant, sans forcer sur la lame: laissez-la faire la coupe.
- Ne tournez jamais la pièce de bois sans la pousser, autrement dit sans scier: la lame peut se coincer, se cintrer, ou se casser.

10. Maintenance

Les travaux de maintenance et d'entretien décrits ci-dessous sont ceux que vous pouvez effectuer vous-même. Les travaux de maintenance et d'entretien autres que ceux décrits dans ce chapitre doivent être effectués par une personne compétente et qualifiée.

! Danger ! Avant toute opération de maintenance ou de nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation électrique de la machine du secteur. La machine ne doit en aucun cas être sous tension.

- Effectuez une maintenance régulière afin d'éviter l'apparition de problèmes indésirables.
- Ne remplacez les pièces détériorées que par des pièces d'origine contrôlées et agréées par le constructeur. L'utilisation

de pièces non contrôlées ou non agréées peut provoquer des accidents ou des dommages.

- N'utilisez ni eau ni détergent pour nettoyer la machine: utilisez une brosse, un pinceau, un aspirateur.
- Contrôlez le bon fonctionnement de tous les dispositifs de protection et de sécurité après chaque opération de maintenance.

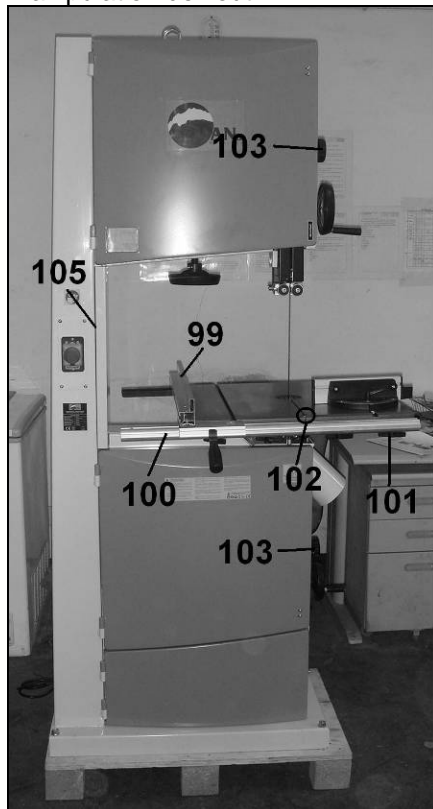
10.1 Changement de la lame ruban

! Danger de brûlures !

Immédiatement après son utilisation, l'outil de coupe peut être très chaud.

- Laissez refroidir l'outil avant toute manipulation.
- Ne nettoyez pas l'outil avec un liquide inflammable.

! Danger de coupures ! Même machine à l'arrêt, l'outil peut provoquer des coupures. Portez toujours des gants, aussi bien pour les opérations de montage et de démontage, que pour la manipulation de l'outil.



- Débranchez la fiche d'alimentation du secteur.

- Otez le guide de coupe longitudinale (99) de ses supports.

- Démontez la règle graduée (100) en desserrant les quatre écrous papillon (101).
- Otez la vis de planéité (102).
- Ouvrez les portes inférieure et supérieure en tournant les 2 serrures (103).



- Détendez la lame en abaissant le levier de détente rapide (104) au dos de la scie.

- Enlevez la lame en la sortant des volants inférieur et supérieur, et en la faisant passer par la fente de la table, les deux guides de lame, la fente du protège lame supérieur, la fente du montant à gauche du bâti (105).

- Nettoyer les bandes caoutchoutées des deux volants avec une brosse ou un pinceau. N'utilisez ni eau, ni détergent.
- Choisissez une lame adaptée au type de travail que vous allez effectuer (cf. §9.3), et vérifiez qu'elle soit suffisamment affûtée.
- Placez la nouvelle lame de façon à ce que les dents soient face à vous, et dirigées vers le bas à votre droite (vers le haut à votre gauche).

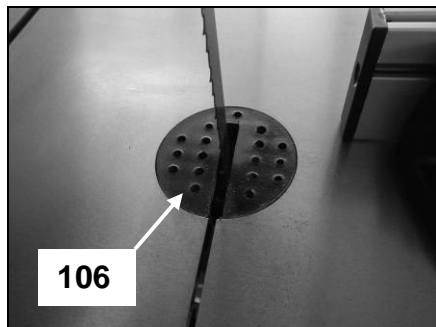
- Tendez la lame en remontant le levier de détente rapide (104) et vérifiez la tension (cf. § 7.1).

- Contrôlez le centrage de la lame sur les volants (cf. § 7.2), le réglage des guides de lame supérieur et inférieur (cf. § 7.3).
- Remettez la vis de planéité de la table (102), remontez la règle graduée (100) (cf. § 6.4), le guide de refente, puis contrôlez l'ajustage de la règle (cf. § 7.5).

- Fermez les portes inférieure et supérieure et verrouillez-les en tournant les deux serrures (103).

10.2 Changement de l'insert de table

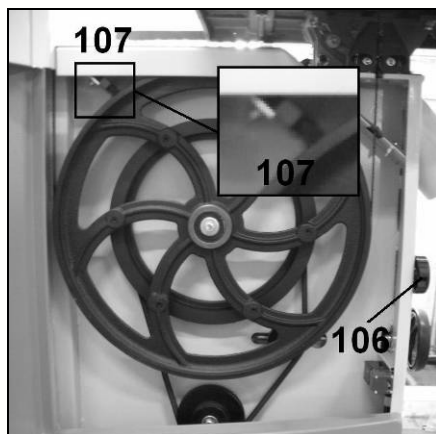
Changez l'insert de table (106) avant qu'il ne soit trop usé; des chutes de bois risquent de tomber dans le compartiment inférieur de la machine et provoquer des dommages.



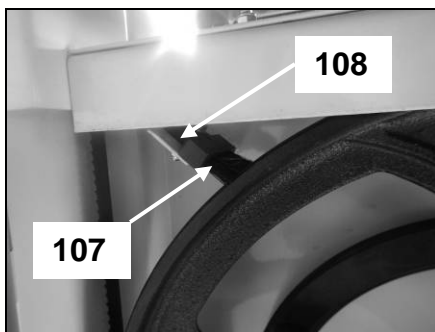
- Enlevez la lame ruban (cf. § 10.1) pour éviter tout risque de blessure. Portez impérativement des gants.
- Enlevez l'ancien insert de table (106) et remplacez-le par un neuf.
- Conseil: positionnez-le bien avant de l'enfoncer complètement dans l'ouverture de la table de sciage.
- Remettez en place la lame ruban (cf. § 10.1).

10.3 Brosse de nettoyage

La brosse de nettoyage (107) enlève tout excès de sciure et de résine sur le volant inférieur et la bande de caoutchouc. Cette brosse doit être périodiquement contrôlée, et changée si nécessaire.



- Ouvrez la porte inférieure en tournant la serrure (106).



- Faites tourner le volant à la main dans le sens des aiguilles d'une montre et vérifiez que la brosse (107) enlève bien la poussière de la bande caoutchouc; la brosse doit toucher le volant mais en aucun cas exercer une pression trop forte.
- Réglez la brosse si c'est nécessaire: desserrez le boulon (108), effectuez le réglage puis resserrez le boulon (108).
- Changez la brosse lorsqu'il ne vous est plus possible de la régler, ou lorsqu'elle est trop encrassée par un excès de sciure et de résine.
- Fermez la porte inférieure et condamnez-la en tournant la serrure (106).

10.4 Caoutchoucs de volants



- La bande de caoutchouc (109) permet à la lame d'adhérer correctement à chacun des volants; elle peut ainsi être entraînée par le volant inférieur et entraîner le volant supérieur. En plus de sa fonction d'adhérence, la bande

caoutchouc protège les dents et l'affûtage de la lame en évitant un contact direct avec la surface métallique des volants.

- Contrôlez périodiquement l'état des bandes de caoutchouc sur chacun des deux volants.
- Il est nécessaire de démonter les volants pour procéder au changement des bandes de caoutchouc: veuillez contacter votre réparateur agréé.

10.5 Courroie d'entraînement



- La courroie d'entraînement (110) assure la liaison entre la poulie du moteur et le volant inférieur.
- Elle doit périodiquement être contrôlée.
- Il est nécessaire de démonter le volant inférieur pour procéder au changement de la courroie d'entraînement: veuillez contacter votre réparateur agréé.

10.6 Nettoyage de la machine

Effectuez un nettoyage soigné après chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation de sciure, de poussière ou d'autres résidus sur les éléments vitaux de la machine (notamment la table de sciage). Un nettoyage immédiat évitera la formation d'un agglomérat de déchets qu'il vous sera plus difficile d'éliminer par la suite, et surtout évitera l'apparition de traces de corrosion.

- La machine doit être propre pour pouvoir effectuer un travail précis.
- La machine doit rester propre pour éviter une détérioration et une usure excessives.
- Les fentes de ventilation du moteur doivent rester propres pour éviter une surchauffe.
- Enlevez les copeaux, la sciure, la poussière et les chutes de bois à l'aide d'un aspirateur, d'une brosse ou d'un pinceau.
- Nettoyez les éléments de commande, les dispositifs de réglage, les fentes de ventilation du moteur.
- Nettoyez les surfaces d'appui (table, guide...). Eliminez les traces de résine avec un spray de nettoyage approprié.
- N'utilisez ni eau, ni détergent, ni produit abrasif ou corrosif.

10.7 Maintenance

Avant chaque utilisation:

- Contrôlez le bon état du câble électrique et de la fiche de branchement. Faites-les remplacer par une personne qualifiée si nécessaire.
- Contrôlez le bon état de fonctionnement de toutes les pièces mobiles et de tous les dispositifs de sécurité et de protection de la machine.
- Vérifiez que l'aire de travail vous laisse libre de tout mouvement et que rien ne fait obstacle à l'utilisation de la machine.

Régulièrement, selon la fréquence d'utilisation:

- Contrôler toutes les vis et resserrez-les si nécessaire.
- Huilez légèrement l'axe des éléments articulés et les pièces de coulissement.

10.8 Stockage

- ! Danger !** La machine ne doit en aucun cas être stockée sous tension électrique.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique de la machine du secteur.
 - Relâchez la tension de la lame.
 - Rangez la machine de façon à ce qu'elle ne puisse pas être mise en route par une personne non autorisée.
 - Rangez la machine de façon à ce que personne ne puisse se blesser.
 - Ne laissez pas la machine en plein air sans qu'elle ne soit protégée. Ne la stockez pas dans un endroit humide.
 - Tenez compte de la température du lieu où la machine est entreposée (reportez-vous au chapitre "Caractéristiques techniques").

11. Problèmes et solutions

Les problèmes décrits ci-dessous sont ceux que vous pouvez résoudre vous-même. Si les opérations proposées ne permettent pas de solutionner le problème, reportez-vous au chapitre "Réparations". Les interventions autres que celles décrites dans ce chapitre doivent être effectuées par une personne compétente et qualifiée.

! Danger ! Avant toute opération sur la machine, débranchez la fiche d'alimentation électrique de la machine du secteur. La machine ne doit en aucun cas être sous tension électrique.

! Danger ! Après chaque intervention, contrôlez le bon état de fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et de protection de la machine.

Problème	Diagnostic probable	Remède
La machine ne démarre pas.	Pas de courant.	- Vérifiez l'état du cordon d'alimentation et de la fiche. - Vérifiez le fusible
	Interrupteur défectueux.	- Contactez votre réparateur agréé.
La lame ne défile pas alors que le moteur fonctionne.	La courroie d'entraînement a sauté (ou est cassée).	- Remplacez la courroie (ou remplacez-la).
	La lame est cassée.	- Remplacez la lame.
	La lame est sortie d'un des volants.	- Remplacez la lame.
	La tension de la lame n'a pas été réglée.	- Réglez la tension de la lame.
La lame ne coupe pas droit.	Vous coupez à la volée.	- Utilisez le guide de coupe longitudinale.
	Les guides de lame ne sont pas réglés.	- Réglez les guides de lame.

	Problème d'avoyage des dents.	- Faites contrôler la lame.
	Problème de tension	- Augmentez la tension.
	Mauvais choix de lame.	- Utilisez une lame plus large ou avec une plus grosse denture.
La lame ne coupe pas.	La lame a été montée à l'envers.	- Remplacez la lame dans le bon sens.
	Les dents sont émoussées ou la lame est détériorée.	- Faites affûter la lame ou remplacez-la.
Inclinaison de table réglée à 0°, la coupe n'est pas d'équerre	La table n'est pas réglée correctement.	- Faites l'ajustage de la table
	La lame est émoussée ou la coupe a été forcée.	- Faites affûter la lame ou relâchez la pression sur la pièce de bois.
La lame ne tient pas en ligne sur les volants	Le volant supérieur n'a pas la bonne inclinaison.	- Réglez le centrage de la lame.
	La lame est défectueuse.	- Changez la lame.
	Le palier est défectueux, les volants ne peuvent pas être alignés.	- Contactez votre réparateur agréé.

12. Réparations

! Danger ! La réparation d'appareils électriques doit être confiée à un électricien professionnel. La machine nécessitant une réparation doit être renvoyée chez un réparateur agréé. Veuillez joindre à la machine le certificat de garantie dûment rempli (reportez-vous au chapitre "Garantie").

13. Accessoires

Veillez trouver ci-dessous la liste des accessoires disponibles chez votre revendeur agréé:

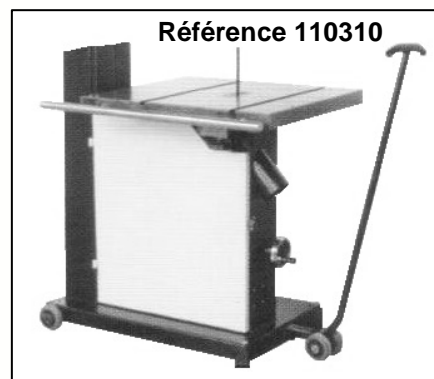
13.1 Lames ruban

Longueur	Largeur	Epaisseur	Pas	Qualité	Référence
3454	6	0,5	DC4	Acier C75	LEM22
3454	10	0,6	DC6	Acier C75	LEM23
3454	15	0,6	DC6	Acier C75	LEM24
3454	20	0,6	DC8	Acier C75	LEM25
3454	25	0,6	DC8	Acier C75	LEM26
3454	30	0,6	DC10	Acier C75	LEM27
3454	40	0,7	DC12	Acier C75	LEM28

13.2 Kit de déplacement

Déplacez la machine dans votre atelier en toute sécurité avec ce kit.

- montage direct sur le socle de la machine.
- montage simple et facile.
- 4 roulettes (2 sur le socle + 2 sur le levier directionnel).

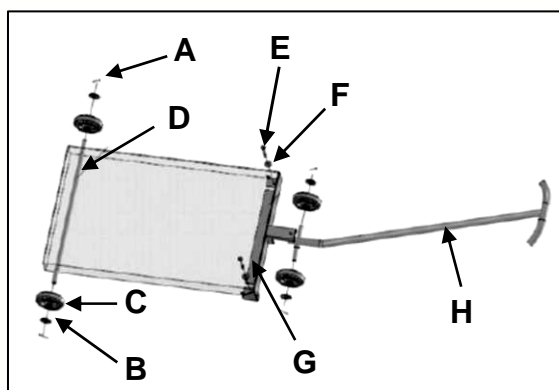


Montage :

Outils nécessaires: 1 pince (non fournie) + 1 clé de 13.

Fournitures :

- A : Goupille 3x35 (4Pcs)
- B : Rondelle large de 8mm (4Pcs)
- C : Roue (4Pcs)
- D : Axe de roues (1Pc)
- E : Boulon M8x7 (2Pcs)
- F : Rondelle de 8mm (2Pcs)
- G : Support (1Pc)
- H : Levier directionnel (1Pc)

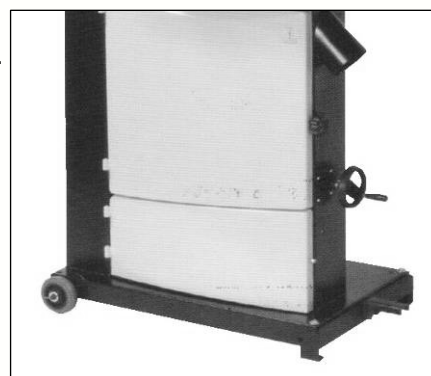


- Placez l'axe des roues (D) dans le socle de la machine, côté mât du bâti.
- Insérez une roue (C) puis une rondelle (B) à chacune des extrémités de l'axe (D), puis sécurisez avec une goupille (A).

Attention ! Utilisez un engin de levage approprié et d'une capacité suffisante pour soulever la machine par son crochet de levage (29).

- Placez le support (G) à droite de la machine, et fixez-le dans le socle avec les rondelles (F) et boulons (E).

- Insérez une roue (C) puis une rondelle (B) à chacune des extrémités de l'axe du levier directionnel (H), puis sécurisez avec une goupille (A).



14. Liste des pièces et câblage

14.1 Vues éclatées et liste des pièces détachées

Figure 1

N° de Pièce	Description	N° de Pièce	Description
1	Vis cruciforme M4x35	51	Bague
2	Rondelle de 4mm	52	Contacteur de porte
3	Support de contacteur	54	Ecrou M4
4	Anneau de levage	55	Porte supérieure
5	Bâti	56	Vis 6 pans creux M6x25
6	Vis M6x10	57	Rondelle de 6mm
7	Câble électrique	58	Brosse de nettoyage
8	Rondelle de 5mm	59	Vis 6 pans creux M6x25
9	Cordon électrique avec fiche	60	Molette de fermeture de porte
10	Ecrou M6	61	Ecrou frein-filet M6
11	Aiguille de tension	62	Tendeur de courroie
12	Vis tête fendue	63	Ecrou de tendeur de courroie
13	Axe de tension	64	Volant de tension de courroie
14	Goupille 5x36	65	Tige filetée de tension de courroie
15	Support de roue supérieure	66	Molette avec tige filetée M10x20
16	Tige de palier supérieur	67	Molette avec tige filetée M10x53
17	Bague	68	Manette M10
18	Roulement à billes 6204	69	Came de détendeur de lame
19	Roue supérieure	70	Support de détendeur de lame
20	Bague de maintien M47	71	Poignée de détendeur de lame
21	Rondelle M8	72	Tige de détendeur de lame
22	Vis hexagonale M8x30	73	Câble électrique du boîtier
23	Lame ruban	74	Arbre de détendeur de lame
24	Plaque	75	Vis hexagonale M8x20
25	Vis 6 pans creux M6x30	76	Axe de poulie de tension de courroie
26	Caoutchouc de volant	77	Poulie de tension de courroie
27	Roue inférieure	78	Circlips
28	Poulie de volant	79	Vis M8x20
29	Ecrou M27x2	80	Ecrou M8
30	Rondelle de blocage 27mm	81	Arbre de roue inférieure
31	Câble électrique du moteur	82	Moteur
32	Ressort de tension	83	Vis 6 pans creux M6x25
33	Goupille 3x16	84	Rondelle frein de 8mm
34	Plaque de blocage	85	Langnette
35	Roulement à billes 51201	86	Vis hexagonale M8x20
36	Boîtier de commandes électrique	87	Plaque de tendeur de courroie
37	Volant de manivelle	88	Vis cruciforme
38	Tige filetée	89	Couvercle coulissant
39	Vis cruciforme M5x10	90	Clé 5x5x35
40	Rondelle étoilée de 5mm	91	Vis hexagonale M8x20LH
41	Langnette de contacteur	92	Poulie de moteur
42	Vis cruciforme M5x12	93	Courroie Poly-V
43	Plaque de boîtier électrique	94	Vis hexagonale M6x30
44	Vis 6 pans creux M8x16	95	Porte inférieure
45	Rondelle de 8mm	96	Bas de porte inférieure
46	Glissière de roue supérieure	122	Poignée de manivelle
47	Vis 6 pans creux M6x25	152	Vis 6 pans creux M6x25
48	Rivet	159	Vis 6 pans creux M6x20
49	Vis 6 pans creux M6x20	172	Vis 6 pans creux
50	Fenêtre plexiglas	176	Douille

Figure 1

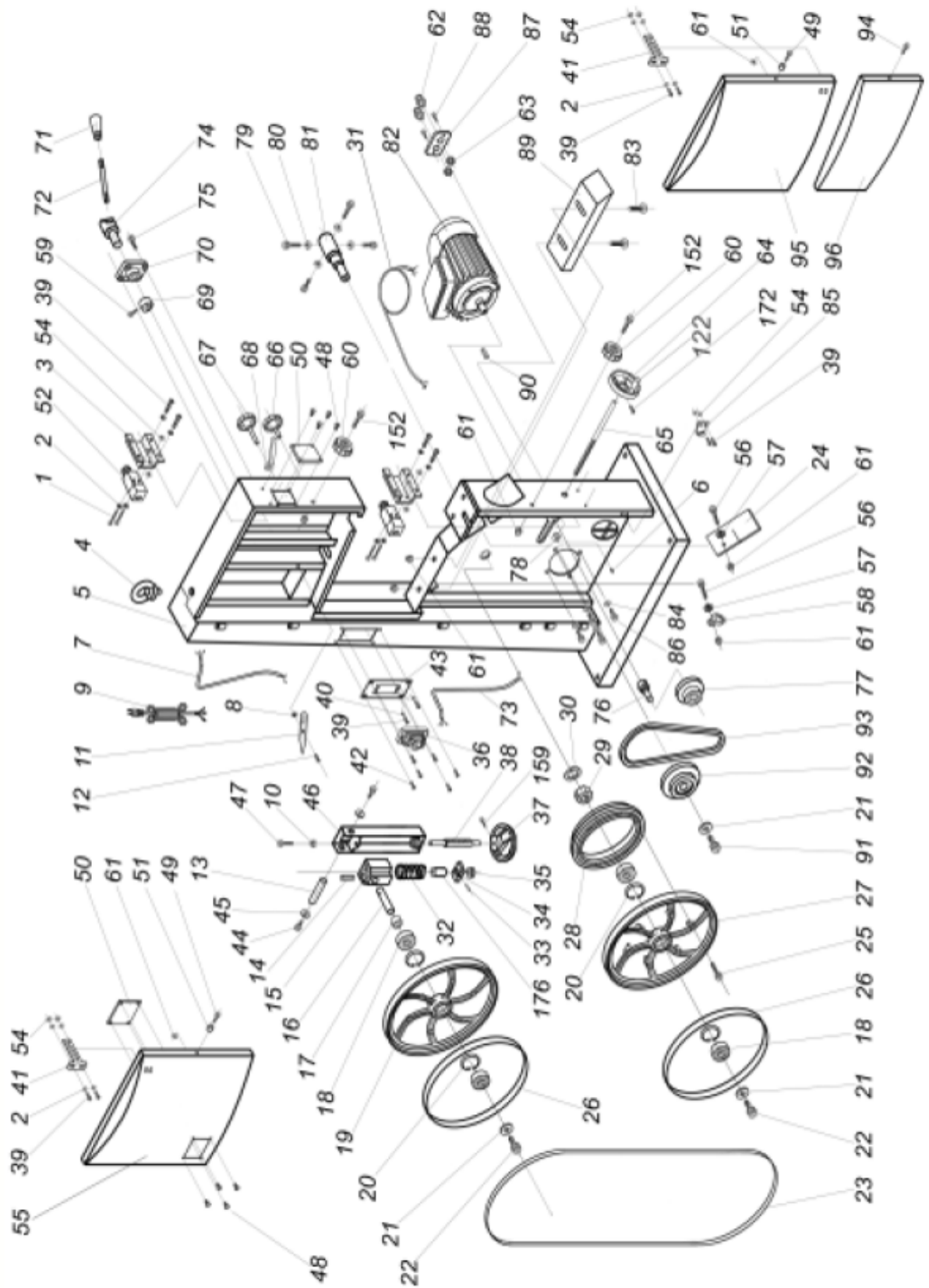


Figure 2

N° de Pièce	Description	N° de Pièce	Description
97	Vis hexagonale M12x40	415	Ressort
98	Vis hexagonale M12x35	416	Poignée de serrage
99	Ecrou M12	417	Vis cruciforme
103	Rondelle frein de 12mm	418	Curseur d'inclinaison
104	Rondelle de 12mm	419	Berceau d'inclinaison
130	Protège-lame inférieur gauche	420	Axe
135	Protège-lame inférieur droit	421	Vis de chariotage
136	Vis 6 pans creux M5x10	422	Vis M6x10
137	Rondelle M5	426	Poignée d'inclinaison de la table
403	Poignée de poussée du roulement	427	Ecrou M10
404	Douille	428	Fourreau
405	Ecrou M6	429	Pignon
406	Support du roulement de poussée inf.	430	Goupille 4x18
407	Rondelle de 6mm	431	Axe
408	Rondelle de 8mm	432	Vis 6 pans creux M6x60
409	Vis hexagonale M8x16	433	Support du berceau
410	Vis 6 pans creux M8x25	434	Fourreau de galet
411	Douille de centrage	435	Galet
412	Roulement à billes 6201	436	Ecrou M10
413	Rondelle de 8mm	437	Support de galet
414	Vis fendue M6x10	438	Vis M6x12

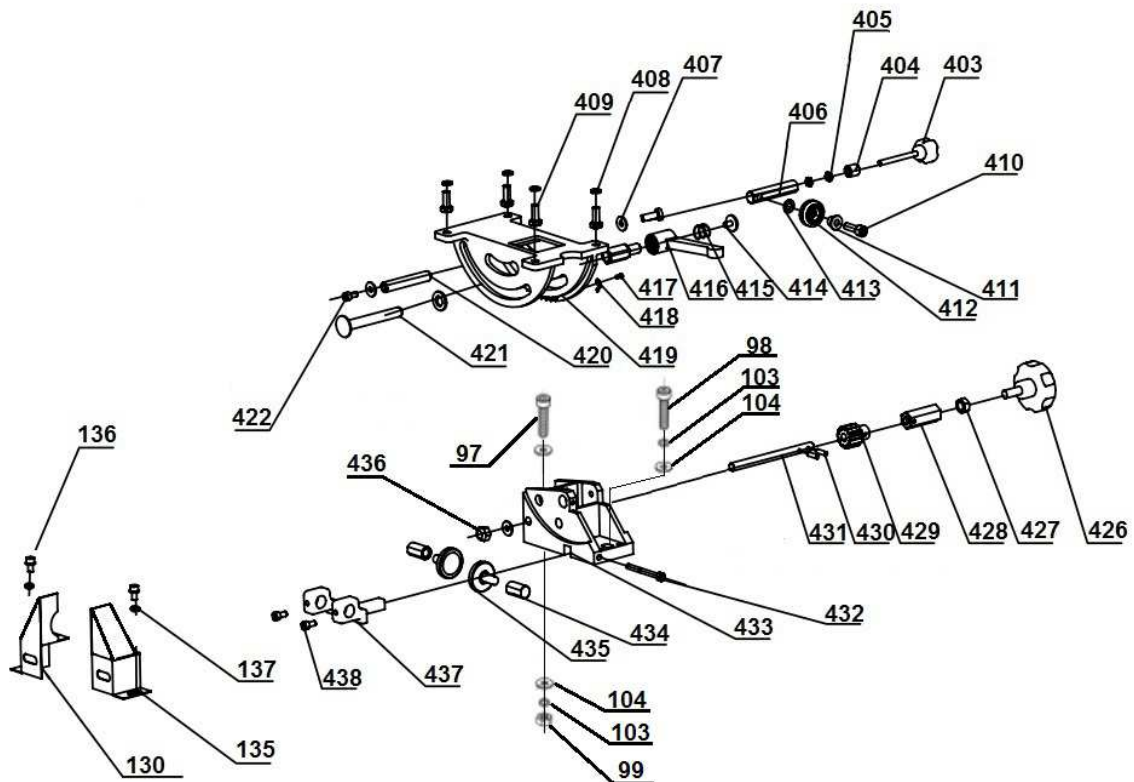


Figure 3

N° de Pièce	Description	N° de Pièce	Description
37	Volant de manivelle	161	Bague épaulée
66	Molette avec tige filetée	162	Vis hexagonale M8x16
136	Vis 6 pans creux M5x10	163	Rondelle de 8mm
137	Rondelle de 5mm	164	Support du guide supérieur
138	Protège-lame supérieur	165	Axe de manivelle fileté
140	Vis cruciforme M5x10	166	Plaque de fixation
141	Rondelle de 5mm	167	Pignon
142	Cache latéral de protège-lame sup.	168	Vis hexagonale
149	Vis 6 pans creux M6x12	169	Couvercle de mécanisme du guide
153	Raccord support/tige de guide supérieur	170	Vis 6 pans creux M8x16
156	Plaque dentée de guide supérieur	171	Vis cruciforme M4x10
157	Tige de guide supérieur	305	Vis M5x8
158	Poignée de manivelle	311	Guide supérieur de lame
159	Vis 6 pans creux M6x16	326	Vis M6x12
160	Bague		

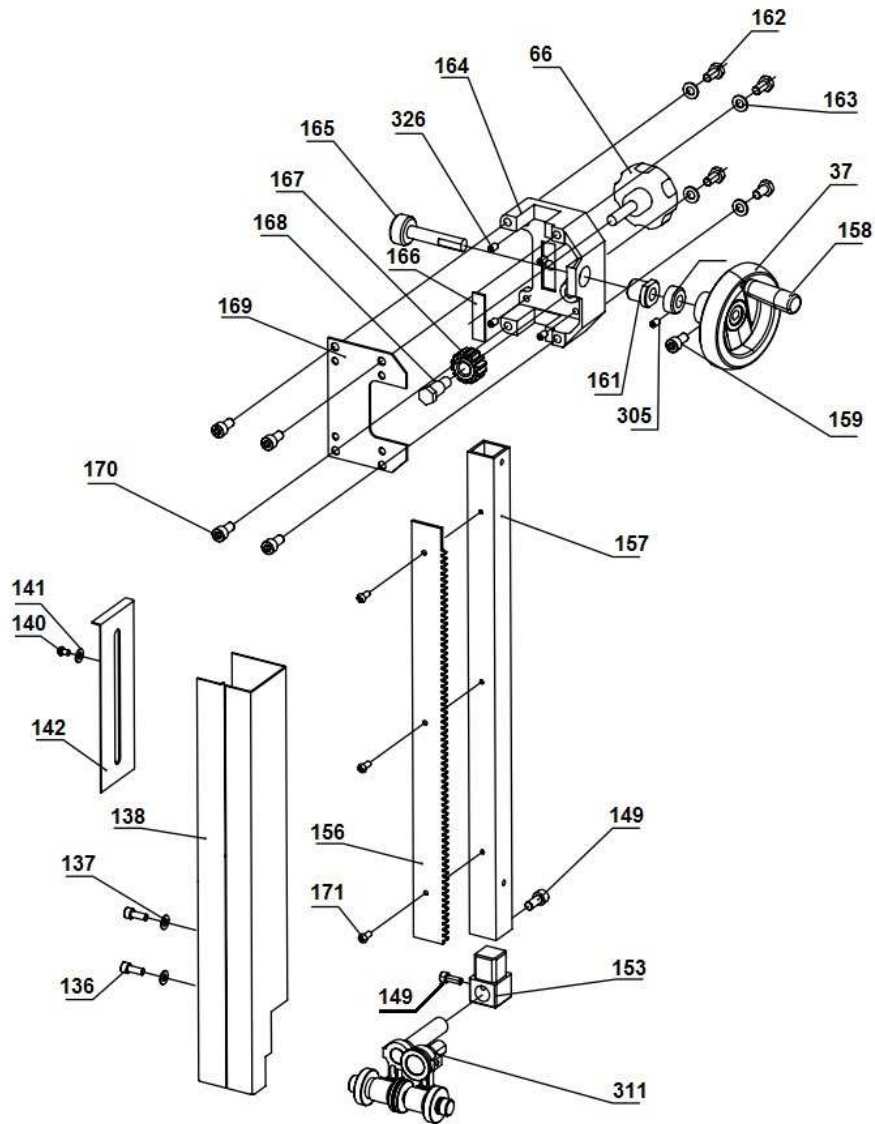
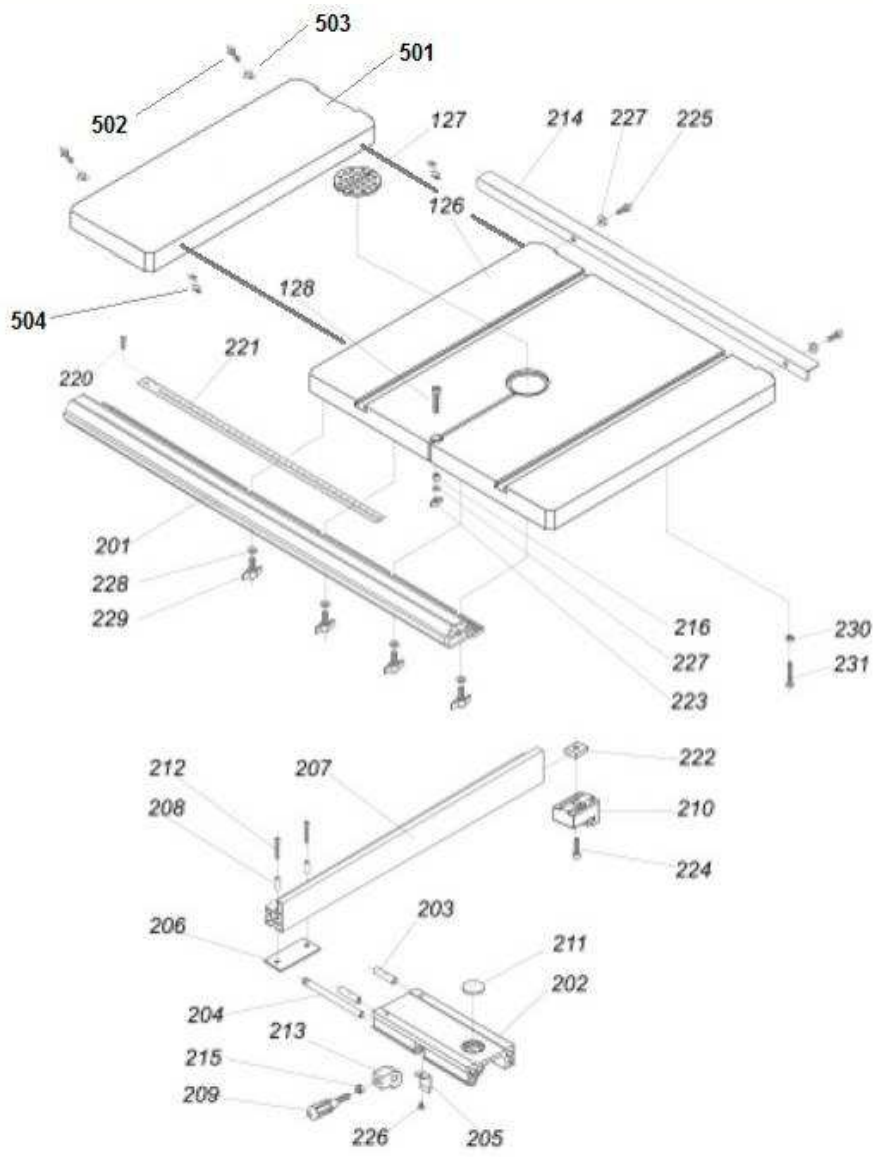


Figure 4

N° de Pièce	Description	N° de Pièce	Description
126	Table de sciage	216	Bague
127	Insert de table	220	Vis de fixation de la règle
128	Vis 6 pans creux M6x50	221	Règle graduée
201	Support de règle graduée	222	Ecrou
202	Support coulissant du guide	223	Ecrou papillon
203	Tige de fixation taraudée	224	Vis hexagonale M6x16
204	Axe de poignée de serrage	225	Vis 6 pans creux M6x20
205	Lamelle de serrage	226	Vis cruciforme M4x5
206	Plaque de fixation de barre profilée	227	Rondelle de 6mm
207	Barre profilée	228	Rondelle de 8mm
208	Douille	229	Vis papillon
209	Poignée de blocage	230	Ecrou M8
210	Support arrière du guide	231	Vis hexagonale M8x55
211	Loupe	501	Rallonge de table gauche
212	Vis 6 pans creux M6x55	502	Vis hexagonale
213	Blocage excentrique	503	Rondelle
214	Rail arrière de guide	504	Ecrou
215	Ecrou M8		

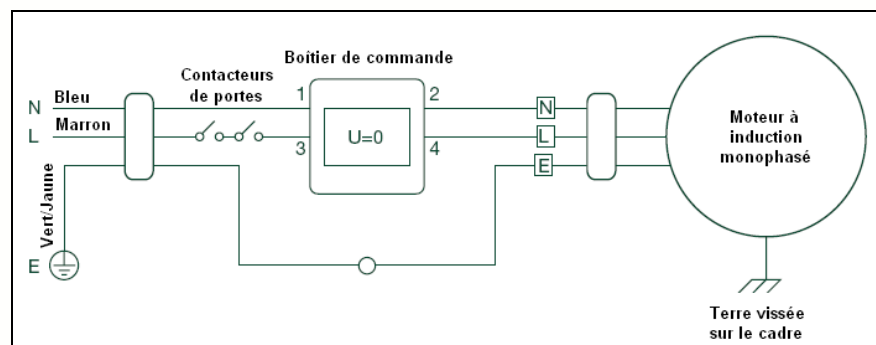


14.2 Schémas électriques

! Danger ! Cette machine doit être reliée à la terre. Le remplacement du câble d'alimentation électrique doit impérativement être effectué par un électricien professionnel.

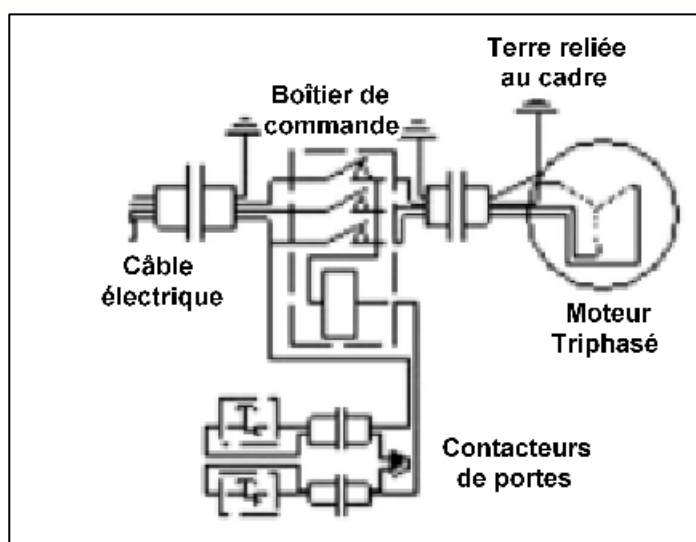
* Modèle SRU470 (moteur monophasé 230V) :

- Le fil jaune et vert (Terre) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "E" ou par le symbole "Terre".
- Le fil bleu (Neutre) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "N".
- Le fil marron (Sous Tension) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "L".



* Modèle SRU470T (moteur triphasé 400V) :

- Le fil jaune et vert (Terre) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "E" ou par le symbole "Terre".
- Le fil bleu (Neutre) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "N" ou "P".
- Le fil noir (Sous Tension) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "L1".
- Le fil rouge (Sous Tension) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "L2".
- Le fil marron (Sous Tension) doit être raccordé à la borne repérée par la lettre "L3".



15. Certificat de garantie (Document détachable)

Conditions de la garantie:

Ce produit est garanti pour une période de deux ans à compter de la date d'achat (bon de livraison ou facture) et de l'enregistrement du N° de série en ligne **obligatoire**: www.leman-sa.com .

Les produits de marque LEMAN sont tous testés suivant les normes de réception en usage.

Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer gratuitement les pièces défectueuses.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux instructions d'utilisation de la machine, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de l'acheteur.

Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses.

Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité. Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.

Les réparations au titre de la garantie ne peuvent être effectuées que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses ateliers agréés.

Le coût du transport du matériel reste à la charge du client.

Procédure à suivre pour bénéficiaire de la garantie :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être dûment rempli et envoyé **à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**.

Une copie de la facture ou du bon de livraison indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devra accompagner votre demande.

Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur sera nécessaire avant tout envoi**.

Référence du produit: -----
(Celle de votre revendeur)

Modèle (...): -----

Nom du produit: -----

Numéro de série: -----

N° de facture ou N° du bon de livraison: -----
(Pensez à joindre une copie de la facture ou du bordereau de livraison)

Date d'achat: -----

Description du défaut constaté: -----

Descriptif de la pièce défectueuse: -----

Votre N° de client: -----

Votre nom: -----

Tel.: -----

Votre adresse postale: -----

Votre adresse électronique: -----

Date de votre demande: -----

Signature :

Notes :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notes :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Z.A DU COQUILLA
B.P 147 SAINT CLAIR DE LA TOUR
38354 LA TOUR DU PIN cedex
FRANCE
Tél : 04 74 83 55 70
Fax : 04 74 83 09 51
info@leman-sa.com
www.leman-sa.com
